

**Седьмая Конференция государств - участников  
Конвенции о запрещении разработки,  
производства и накопления запасов  
бактериологического (биологического) и  
токсинного оружия и об их уничтожении  
по рассмотрению действия Конвенции**

13 January 2012

Russian

Original: English

---

Женева, 5–22 декабря 2011 года

**Заключительный документ  
седьмой обзорной Конференции**

## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Организация и работа Конференции .....	3
II. Заключительная декларация .....	10
III. Решения и рекомендации .....	24

## Приложения

I. Пересмотренные формы для представления информации в рамках мер укрепления доверия .....	32
II. Повестка дня Конференции .....	55
III. Правила процедуры Конференции .....	56
IV. Перечень документов Конференции .....	68

## I. Организация и работа Конференции

### A. Введение

1. Заключительный документ шестой Конференции государств – участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции (BWC/CONF.VI/6) в пункте 61 Заключительной декларации содержит следующее решение:

"Конференция постановляет, что седьмая обзорная Конференция состоится в Женеве не позднее 2011 года, и ей надлежит рассмотреть действие Конвенции, принимая в расчет среди прочего:

- i) новые научно-технологические достижения, имеющие отношение к Конвенции;
- ii) прогресс, достигнутый государствами-участниками в отношении осуществления обязательств по Конвенции;
- iii) прогресс в осуществлении решений и рекомендаций, согласованных на шестой обзорной Конференции".

2. Резолюцией 65/92, принятой без голосования 8 декабря 2010 года, Генеральная Ассамблея среди прочего отметила предложение провести заседание Подготовительного комитета седьмой Конференции по рассмотрению действия Конвенции в апреле 2011 года и провести седьмую Конференцию по рассмотрению действия Конвенции в Женеве в декабре 2011 года и просила Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, которые могут потребоваться в связи с проведением седьмой Конференции по рассмотрению действия Конвенции и подготовкой к ней.

3. Подготовительный комитет заседал в Женеве с 13 по 14 апреля 2011 года. В работе Подготовительного комитета участвовали следующие 93 государства – участника Конвенции: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Аргентина, Армения, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Святой Престол, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Южная Африка и Япония.

4. На своем первом заседании 13 апреля 2011 года Подготовительный комитет путем аккламации избрал Председателем Подготовительного комитета посла Пауля ван ден Эйссела (Нидерланды). На том же заседании он также едино-

гласно избрал заместителями Председателя Подготовительного комитета посла Десра Перкайя (Индонезия) и г-жу Юдит Кёрёми (Венгрия). Подготовительный комитет уполномочил Бюро заниматься техническими и иными вопросами в период до созыва обзорной Конференции.

5. От имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций сессию Подготовительного комитета открыл директор женевского сектора Управления по вопросам разоружения г-н Ярмо Сарева. В качестве секретаря Подготовительного комитета выступал руководитель Группы имплементационной поддержки г-н Ричард Леннан. В секретариате работали сотрудник по политическим вопросам Группы имплементационной поддержки г-н Пирс Миллет, младший сотрудник по политическим вопросам Группы имплементационной поддержки г-жа Нгок Фуонг Хюинь и г-н Джошуа Чайлдрисс.

6. Подготовительный комитет решил принимать свои решения консенсусом.

7. Подготовительный комитет решил использовать в качестве официальных языков английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки.

8. Подготовительный комитет, принимая к сведению их письменные ходатайства, решил пригласить представителей трех государств, подписавших Конвенцию, но еще не ратифицировавших ее, – Гаити, Египта и Мьянмы – участвовать в его дискуссиях без права участия в принятии решений.

9. Подготовительный комитет, принимая к сведению письменное ходатайство и действуя в соответствии с пунктом 2 проекта правила 44, решил пригласить представителя одного государства, не являющегося участником Конвенции и не подписавшего ее, – Израиля – принять участие в качестве наблюдателя.

10. В ходе своей сессии Подготовительный комитет рассмотрел следующие вопросы в связи с организацией обзорной Конференции:

- a) сроки и продолжительность;
- b) предварительная повестка дня;
- c) проект правил процедуры;
- d) справочная документация;
- e) освещение работы;
- f) заключительный(ые) документ(ы);
- g) назначение временного Генерального секретаря;
- h) финансовые процедуры Подготовительного комитета и обзорной Конференции.

11. На своем заключительном заседании 14 апреля 2011 года Подготовительный комитет принял свой доклад, который был выпущен в качестве предсессионного документа Конференции (BWC/CONF.VII/PC/2). Доклад содержал среди прочего предварительную повестку дня и проект правил процедуры Конференции (BWC/CONF.VII/PC/2, соответственно приложения I и II).

12. По просьбе Подготовительного комитета Группа имплементационной поддержки подготовила следующие справочные документы, которые были выпущены в качестве предсессионных документов для Конференции:

- a) справочно-информационный документ об истории и действии мер доверия, согласованных на второй обзорной Конференции и пересмотренных на

третьей обзорной Конференции. Документ включал в сжатой табличной форме данные об участии государств-участников в таких мерах с последней обзорной Конференции;

b) справочно-информационный документ о соблюдении государствами-участниками всех своих обязательств по Конвенции, скомпилированный на основе информации, представленной государствами-участниками;

c) справочно-информационный документ о новых научных и технологических достижениях, имеющих отношение к Конвенции, скомпилированный на основе информации, представленной государствами-участниками, а также информации, предоставленной соответствующими международными организациями;

d) справочно-информационный документ о событиях с последней обзорной Конференции в других международных организациях, которые могут иметь значение для Конвенции;

e) справочно-информационный документ, показывающий дополнительные понимания и соглашения, достигнутые предыдущими обзорными конференциями в отношении каждой статьи Конвенции и извлеченные из соответствующих заключительных деклараций этих конференций;

f) справочно-информационный документ, показывающий общие понимания, достигнутые совещаниями государств-участников, проводившимися в рамках межсессионной программы работы с 2007 по 2010 год;

g) справочно-информационный документ о состоянии универсализации Конвенции;

h) справочно-информационный документ об осуществлении статьи X, скомпилированный на основе информации, представленной государствами-участниками, включая информацию, представленную согласно пункту 54 Заключительной декларации шестой обзорной Конференции.

## **В. Организация Конференции**

13. В соответствии с решением Подготовительного комитета Конференция была созвана во Дворце Наций в Женеве с 5 по 22 декабря 2011 года.

14. От имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Конференцию открыл директор женевского сектора Управления по вопросам разоружения г-н Ярмо Сарева.

15. На своем первом заседании 5 декабря Конференция путем аккламации избрала Председателем посла Пауля ван ден Эйссела (Нидерланды).

16. На том же заседании к Конференции посредством видеопослания обратился Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун.

17. Конференция приняла свою повестку дня, рекомендованную Подготовительным комитетом (BWC/CONF.VII/1). Повестка дня в принятом виде приобщается в качестве приложения II к настоящему Заключительному документу.

18. Конференция с признательностью приняла к сведению доклад Подготовительного комитета (BWC/CONF.VII/PC/2).

19. Конференция приняла свои Правила процедуры, рекомендованные Подготовительным комитетом (BWC/CONF.VII/PC/2, приложение II). Правила процедуры в принятом виде приобщаются в качестве приложения III к настоящему Заключительному документу. Правила процедуры предусматривают среди прочего:

- a) Генеральный комитет, возглавляемый Председателем Конференции, в составе Председателя, 20 заместителей Председателя, Председателя и двух заместителей Председателя Комитета полного состава, Председателя и двух заместителей Председателя Редакционного комитета, Председателя и заместителя Председателя Комитета по проверке полномочий, трех координаторов региональных групп и депозитариев (см. пункт 22 доклада Подготовительного комитета);
- b) Комитет полного состава;
- c) Редакционный комитет; и
- d) Комитет по проверке полномочий в составе Председателя и заместителя Председателя, избираемых Конференцией, и еще пяти членов, назначаемых Конференцией по предложению Председателя.

20. Конференция избрала путем аккламации 20 заместителей Председателя от следующих государств-участников: Алжира, Аргентины, Бельгии, Бразилии, Германии, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Италии, Канады, Китая, Кубы, Марокко, Нигерии, Польши, Румынии, Словакии, Филиппин, Чешской Республики, Южной Африки и Японии. Она также избрала путем аккламации председателей и заместителей председателей Комитета полного состава, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий, а именно:

*Комитет полного состава*

Председатель: посол Десра Перкайя (Индонезия)  
 заместитель Председателя: посол Ганчо Ганев (Болгария)  
 заместитель Председателя: посол Эрик Данон (Франция)

*Редакционный комитет*

Председатель: г-жа Юдит Кёрёми (Венгрия)  
 заместитель Председателя: г-н Джон Уокер (Соединенное Королевство)  
 заместитель Председателя: г-н У.Л.М. Джаухар (Шри-Ланка)

*Комитет по проверке полномочий*

Председатель: г-н Марью Дуарти (Португалия)  
 заместитель Председателя: г-н Випул (Индия)

Конференция также назначила членами Комитета по проверке полномочий следующие пять государств-участников: Ирландию, Италию, Колумбию, Малайзию и Сербию.

21. Конференция утвердила выдвижение Генеральным секретарем Конференции руководителя Группы имплементационной поддержки г-на Ричарда Леннана. Выдвижение было произведено Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по приглашению Подготовительного комитета. В качестве секретаря Конференции выступал сотрудник по политическим вопросам

Группы имплементационной поддержки г-н Пирс Миллет. В секретариате работали младший сотрудник по политическим вопросам Группы имплементационной поддержки г-жа Нгок Фуонг Хюинь, г-н Кевин Чинг и г-жа Моника Лавли.

### **С. Участие в Конференции**

22. В Конференции участвовали сто четыре государства – участника Конвенции, а именно: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Святой Престол, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Эфиопия, Южная Африка и Япония.

23. Кроме того, как предусмотрено в пункте 1 правила 44 Правил процедуры, без участия в принятии решений в Конференции участвовали пять государств, которые подписали Конвенцию, но еще не ратифицировали ее: Гаити, Египет, Кот-д'Ивуар, Мьянма и Объединенная Республика Танзания.

24. В соответствии с пунктом 2 а) правила 44 двум государствам – Израилю и Камеруну, – которые не являются ни участниками, ни подписавшими сторонами Конвенции, был предоставлен статус наблюдателей.

25. В соответствии с пунктом 3 правила 44 на Конференции присутствовали Организация Объединенных Наций, включая Управление по вопросам разоружения (УВР), Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) и Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (ЮНИКРИ).

26. В соответствии с пунктом 4 правила 44 статус учреждения-наблюдателя был предоставлен Африканскому союзу, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Всемирной организации по охране здоровья животных (МЭБ), Европейскому союзу, Международной организации уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ), Международному комитету Красного Креста (МККК), Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) и Организации Североатлантического договора (НАТО).

27. Согласно пункту 5 правила 44 на Конференции присутствовали сорок семь неправительственных организаций и исследовательских институтов.

## **D. Работа Конференции**

28. Конференция провела девять пленарных заседаний в период с 5 по 22 декабря 2011 года.

29. На своем первом пленарном заседании 5 декабря Конференция приняла свою ориентировочную программу работы, изложенную в BWC/CONF.VII/2.

30. Конференция провела общие прения, в ходе которых сделали заявления 54 государства-участника, 1 подписавшая сторона, ВОЗ, Европейский союз, ИНТЕРПОЛ, МККК, МЭБ, НАТО, ОЗХО и ЮНИКРИ.

31. Комитет полного состава провел 10 заседаний в период с 7 по 16 декабря, в ходе которых он провел постатейный обзор положений Конвенции. Комитет также рассмотрел пункты 11 и 12 повестки дня. Комитет представил свой доклад (BWC/CONF.VII/5) Конференции на восьмом пленарном заседании 16 декабря. Конференция приняла к сведению этот доклад.

32. После завершения работы Комитета полного состава Председатель провел серию неофициальных консультаций, и в его работе ему помогли посредники в следующих областях:

торжественное заявление: посол Александр Фазель (Швейцария)

статьи I-XV: г-жа Юдит Кёрёми (Венгрия) и г-н Даниэль Симанджунтак (Индонезия)

наука и технология: г-н Захид Растам (Малайзия)

помощь и сотрудничество: г-н Хесус Доминго (Филиппины)

меры укрепления доверия (МД): г-н Пол Уилсон (Австралия)

межсессионная программа: посол Джо Адамсон (Соединенное Королевство) и г-н Бен Стейн (Южная Африка)

33. Редакционный комитет не проводил официальных заседаний. Председатель и заместители Председателя Комитета собрались и решили помогать Председателю Конференции в его неофициальных консультациях.

34. Комитет по проверке полномочий провел три заседания. На своем третьем, заключительном заседании 21 декабря Комитет по проверке полномочий принял свой доклад (BWC/CONF.VII/6). Конференция приняла к сведению этот доклад.

## **E. Документация**

35. Перечень документов Конференции содержится в приложении IV настоящего Заключительного документа. Все документы, указанные в этом перечне, имеются в наличии на веб-сайте Группы имплементационной поддержки по адресу <http://www.unog.ch/bwc> и в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (СОД) по адресу <http://documents.un.org>.

## **F. Завершение Конференции**

36. На своем девятом, заключительном пленарном заседании 22 декабря Конференция решила, что Совещание экспертов 2012 года будет проводиться в Женеве с 16 по 20 июля 2012 года, а Совещание государств-участников 2012 го-

да будет проводиться в Женеве с 10 по 14 декабря 2012 года. Конференция одобрила выдвижение Группой неприсоединившихся и других государств в качестве Председателя совещаний 2012 года посла Идрисса Джазайри (Алжир).

37. На том же заседании Конференция приняла консенсусом свой Заключительный документ, содержащийся в документе BWC/CONF.VII/CRP.2, с устными поправками, включая три части и четыре приложения, а именно:

Часть I:	Организация и работа Конференции
Часть II:	Заключительная декларация
Часть III:	Решения и рекомендации
Приложение I:	Пересмотренные формы для представления информации в рамках мер укрепления доверия
Приложение II:	Повестка дня Конференции
Приложение III:	Правила процедуры Конференции
Приложение IV:	Перечень документов Конференции

## II. Заключительная декларация

Государства – участники Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, которые собрались в Женеве с 5 ноября по 22 декабря 2011 года с целью рассмотрения действия Конвенции, торжественно провозглашают:

i) свою убежденность, что Конвенция имеет существенное значение для международного мира и безопасности;

ii) свою решимость также действовать в целях достижения эффективного прогресса по пути к всеобщему и полному разоружению под строгим и эффективным международным контролем, включая запрещение и ликвидацию всех видов оружия массового уничтожения, и свою убежденность, что запрещение по Конвенции будут способствовать достижению этой цели;

iii) новое подтверждение ими своего понимания, что Конвенция является единым целым, а также своей твердой приверженности целям преамбулы и всем положениям Конвенции;

iv) свою приверженность соблюдению всех своих обязательств, принятых согласно Конвенции, и свое признание, что государства-участники, которые не соблюдают свои конвенционные обязательства, создают фундаментальные вызовы жизнеспособности Конвенции, равно как их создавало бы и применение бактериологического (биологического) и токсинного оружия кем-либо в любое время;

v) свою неизменную решимость во имя человечества полностью исключить возможность применения бактериологического (биологического) и токсинного оружия и свою убежденность, что такое применение противоречило бы совести человечества;

vi) свое новое подтверждение, что в любых обстоятельствах применение, разработка, производство и накопление запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия эффективно запрещаются по статье I Конвенции;

vii) свою убежденность, что терроризм во всех его формах и проявлениях и независимо от его мотивировки носит чудовищный характер и неприемлем для международного сообщества и что надо препятствовать террористам в разработке, производстве, накоплении или ином приобретении или сохранении и применении в любых обстоятельствах биологических агентов и токсинов, оборудования или средств доставки агентов или токсинов в немирных целях, и свое признание вклада полного и эффективного осуществления резолюции 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, резолюции 60/288 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

viii) новое подтверждение ими, что эффективный вклад Конвенции в международный мир и безопасность будет упрочиваться за счет универсального присоединения к Конвенции, и свой призыв к подписавшим сторонам ратифицировать Конвенцию, а к другим государствам-неучастникам – присоединиться к ней без дальнейшего промедления;

ix) свое признание, что достижение целей Конвенции будет реализовываться эффективнее за счет более широкой публичной осведомленности о ее вкладе и за счет сотрудничества с соответствующими региональными и международными организациями в русле их соответствующих мандатов, и свою решимость содействовать этому;

x) признание ими своего рассмотрения проблем, идентифицированных при рассмотрении действия Конвенции, как предусмотрено в статье XII, а также их консенсус относительно фигурирующих здесь последующих действий.

## **Статья I**

1. Конференция вновь подтверждает важность статьи I, ибо она определяет сферу охвата Конвенции. Конференция заявляет, что Конвенция является всеобъемлющей по охвату, и все природные или искусственно созданные или измененные микробиологические и другие биологические агенты и токсины, а также их компоненты, каково бы ни было их происхождение и метод производства, а также независимо от того, затрагивают ли они людей, животных или растения, таких видов и в таких количествах, которые не предназначены для профилактических, защитных или других мирных целей, недвусмысленно охватываются статьей I.

2. Конференция вновь подтверждает, что статья I применяется ко всем научно-технологическим достижениям в науках о жизни и в других сферах науки, имеющих отношение к Конвенции, и отмечает, что Конференция приняла решение включить в межсессионную программу 2012–2015 годов постоянный пункт повестки дня по обзору достижений в области науки и технологии, имеющих отношение к Конвенции.

3. Конференция вновь подтверждает, что использование государствами-участниками любым образом и при любых обстоятельствах микробиологических или других биологических агентов или токсинов, которое несовместимо с профилактическими, защитными или другими мирными целями, действительно является нарушением статьи I. Конференция вновь подтверждает обязательство по статье I никогда, ни при каких обстоятельствах не разрабатывать, не производить, не накапливать, не приобретать каким-либо иным образом и не сохранять оружие, оборудование или средства доставки, предназначенные для использования таких агентов или токсинов во враждебных целях или в вооруженных конфликтах, с тем чтобы полностью и навсегда исключить возможность их использования. Конференция подтверждает решимость государств-участников осуждать любое использование кем-либо в любое время биологических агентов или токсинов в иных целях, кроме мирных.

4. Конференция отмечает, что экспериментирование, связанное с выбросом в открытую атмосферу патогенов или токсинов, вредных для людей, животных и растений, которые не предназначены для профилактических, защитных или других мирных целей, несовместимо с обязательствами, содержащимися в статье I.

## **Статья II**

5. Конференция вновь подтверждает, что применительно к любому государству, ратифицирующему Конвенцию или присоединяющемуся к ней, уничтоже-

ние или переключение на мирные цели, указанные в статье II, производится по присоединении к Конвенции или по ее ратификации.

6. Конференция подчеркивает, что государства должны принимать все необходимые меры безопасности и защиты с целью ограждения населения и окружающей среды, включая животных и растения, при проведении такого уничтожения и/или переключения. Конференция также подчеркивает, что этим государствам следует предоставлять соответствующую информацию всем государствам-участникам посредством обмена информацией (меры укрепления доверия – форма F).

7. Конференция приветствует заявления государств-участников, а также новых присоединившихся и ратифицировавших государств-участников о том, что они не обладают агентами, токсинами, оружием, оборудованием или средствами доставки, запрещенными статьей I Конвенции.

### **Статья III**

8. Конференция вновь подтверждает, что статья III носит достаточно всеобъемлющий характер для охвата каких бы то ни было получателей на международном, национальном или субнациональном уровнях.

9. Конференция призывает принять надлежащие меры, включая эффективный национальный экспортный контроль, со стороны всех государств-участников по осуществлению данной статьи с целью обеспечить, чтобы прямые и косвенные передачи, имеющие отношение к Конвенции, какому бы то ни было получателю санкционировались только в том случае, если планируемое использование служит целям, не запрещенным Конвенцией.

10. Конференция вновь заявляет, что государства-участники не должны использовать положения данной статьи для создания помех и/или ограничений для передач в целях, согласующихся с целями и положениями Конвенции, научных знаний, технологии, оборудования и материалов в соответствии со статьей X.

### **Статья IV**

11. Конференция вновь подтверждает решимость государств-участников принимать необходимые национальные меры по данной статье. Конференция также вновь подтверждает, что введение и осуществление необходимых национальных мер по данной статье в соответствии с их конституционными процедурами повышало бы эффективность Конвенции. В этом контексте Конференция призывает государства-участники принять, в соответствии с их конституционными процедурами, законодательные, административные, судебные и иные меры, включая уголовное законодательство, призванные:

а) упрочивать внутреннее осуществление Конвенции и обеспечивать запрещение и предотвращение разработки, производства, накопления, приобретения или сохранения агентов, токсинов, оружия, оборудования и средств доставки, как указано в статье I Конвенции;

б) применяться в пределах их территории, под их юрисдикцией или под их контролем где бы то ни было, и применяться, если это конституционно возможно и сообразно с международным правом, к действиям, предпринимае-

мым в любом месте физическими или юридическими лицами, обладающими их гражданством;

с) обеспечивать безопасность и защищенность микробиологических или других биологических агентов или токсинов в лабораториях, на объектах или в ходе транспортировки в целях предотвращения несанкционированного доступа к таким агентам или токсинам и их изъятия.

12. Конференция приветствует меры, принимаемые государствами-участниками в этом отношении, и повторяет свой призыв к любому государству-участнику, которое еще не приняло любых необходимых мер, сделать это безотлагательно. Конференция побуждает государства-участники предоставлять соответствующую информацию о любых таких мерах, которые они приняли, а также любую другую полезную информацию об их осуществлении в Группу имплементационной поддержки в рамках Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения.

13. Конференция отмечает ценность национальных мер осуществления, насколько это уместно, согласно соответствующим национальным конституционным процедурам каждого государства-участника, в целях:

а) выполнения добровольных норм управления в сфере биобезопасности и биозащищенности;

б) поощрения рассмотрения выработки надлежащих договоренностей в целях повышения осведомленности среди соответствующих специалистов в государственном и частном секторах и посредством соответствующей научной и административной деятельности;

с) поощрения среди лиц, работающих в сфере биологических наук, осведомленности об обязательствах государств-участников по Конвенции, а также о соответствующем национальном законодательстве и руководящих принципах;

д) поощрения разработки программ обучения и подготовки для лиц, имеющих допуск к биологическим агентам и токсинам, имеющим отношение к Конвенции, и для лиц, обладающих знаниями или способностями для модификации таких агентов и токсинов;

е) поощрения развития культуры ответственности среди соответствующих специалистов на национальном уровне и добровольной разработки, принятия и распространения кодексов поведения;

ф) укрепления методов и потенциала наблюдения и выявления вспышек заболеваний на национальном, региональном и международном уровнях с учетом того, что Международные медико-санитарные правила (2005 год) имеют большое значение для наращивания потенциала предотвращения, защиты, контроля и реагирования на международное распространение заболеваний;

г) предотвращения разработки, производства, накопления или приобретения или сохранения иным образом, перевозки или передачи и использования при любых обстоятельствах кем-либо биологических агентов и токсинов, оборудования или средств их доставки в немирных целях.

14. В этой связи Конференция приветствует уже оказанное содействие, связанное со статьей IV, и побуждает государства-участники, которые в состоянии делать это, оказывать содействие по запросу другим государствам-участникам.

15. Конференция далее побуждает государства-участники, которые еще не сделали этого, назначить контактный пункт в соответствии с рекомендацией шестой обзорной Конференции для координации национального осуществления Конвенции и связи с другими государствами-участниками и соответствующими международными организациями.

16. Конференция вновь подтверждает, что при всех обстоятельствах применение бактериологического (биологического) и токсинного оружия эффективно запрещается Конвенцией.

17. Конференция напоминает о резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которая возлагает обязанности на все государства и совместима с положениями Конвенции. Конференция отмечает, что резолюция 1540 подтверждает поддержку многосторонних договоров, нацеленных на ликвидацию или предотвращение распространения ядерного, химического или биологического оружия, и важность того, чтобы все государства – участники этих договоров в полной мере выполняли их в целях содействия международной стабильности. Конференция также отмечает, что информация, предоставляемая государствами в Организацию Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 1540, может выступать для государств-участников в качестве полезного подспорья в выполнении ими своих обязательств по данной статье.

## **Статья V**

18. Конференция вновь подтверждает, что:

а) данная статья обеспечивает государствам-участникам соответствующие рамки для консультаций и сотрудничества друг с другом с целью решения и с целью подачи запроса о разъяснении любой проблемы, которая может возникнуть в отношении цели или в связи с применением положений Конвенции;

б) любому государству-участнику, которое идентифицирует такую проблему, следует, как правило, использовать эти рамки для ее рассмотрения и разрешения;

в) государствам-участникам следует давать конкретный, своевременный отклик на любую озабоченность по поводу соблюдения в связи с предполагаемым нарушением их обязательств по Конвенции.

19. Конференция вновь подтверждает, что консультационные процедуры, согласованные на второй и третьей обзорных конференциях, сохраняют действительность для использования государствами-участниками в целях консультаций и сотрудничества согласно этой статье. Конференция вновь подтверждает, что такие консультации и сотрудничество могут также предприниматься на двусторонней и многосторонней основе или путем использования других соответствующих международных процедур в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с ее Уставом.

20. Конференция принимает к сведению инициативы государств-участников по содействию укреплению доверия по Конвенции.

21. Конференция подчеркивает необходимость для всех государств-участников эффективно решать вопросы соблюдения. В этой связи государства-участники договорились давать конкретный, своевременный отклик на любую озабоченность по поводу соблюдения в связи с предполагаемым нарушением их

обязательств по Конвенции. Такие отклики должны представляться в соответствии с процедурами, согласованными второй обзорной Конференцией и развитыми далее третьей обзорной Конференцией. Конференция вновь повторяет свою просьбу о том, чтобы информация о таких усилиях предоставлялась на обзорных конференциях.

22. Конференция подчеркивает важность обмена информацией среди государств-участников по линии мер укрепления доверия (МД), согласованных на второй и третьей обзорных конференциях. Конференция приветствует обмен информацией, производимый в рамках этих мер, и отмечает, что это способствует упрочению транспарентности и укреплению доверия.

23. Конференция признает настоятельную необходимость увеличения числа государств-участников, участвующих в МД, и призывает все государства-участники ежегодно участвовать в этой работе. Конференция отмечает, что после шестой обзорной Конференции отмечается лишь незначительное увеличение доли государств-участников, представляющих свои отчеты по МД. Конференция подчеркивает важность расширенного и постоянного участия в МД.

24. Конференция признает технические трудности, с которыми сталкиваются отдельные государства-участники в подготовке полных и своевременных отчетов. Конференция настоятельно призывает государства-участники, которые в состоянии сделать это, предоставить техническую помощь и поддержку, например путем организации обучения, для государств-участников, обратившихся с такой просьбой, с тем чтобы помочь им оформить свои ежегодные отчеты по МД. Конференция отмечает решение обновить формы МД.

25. Конференция отмечает, что желательно сделать МД более удобными для пользователей, и подчеркивает необходимость обеспечения того, чтобы они давали государствам-участникам актуальную и надлежащую информацию.

26. Конференция напоминает о том, что третья обзорная Конференция согласилась, "что информация и данные, обмениваемые с использованием пересмотренных форм, должны направляться в Департамент Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения на ежегодной основе не позднее 15 апреля". Конференция вновь подтверждает, что данные, представляемые в рамках ежегодного обмена информацией, должны направляться в Группу имплементационной поддержки в рамках Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и оперативно предоставляться ею в электронном виде всем государствам-участникам в соответствии с обновленными условиями и формами в приложении I. Конференция напоминает, что информация, представленная государством-участником, не должна распространяться далее или предоставляться без явно выраженного разрешения этого государства-участника. Конференция отмечает тот факт, что отдельные государства-участники сделали представленную ими информацию общедоступной.

## Статья VI

27. Конференция отмечает, что положения данной статьи не задействовались.

28. Конференция подчеркивает положение статьи VI о том, что такая жалоба должна включать все возможные доказательства, подтверждающие ее обоснованность. Она подчеркивает, что, как и в случае осуществления всех положений и процедур, изложенных в Конвенции, процедуры, предусмотренные в статье VI, следует осуществлять добросовестно в рамках сферы охвата Конвенции.

29. Конференция приглашает Совет Безопасности:
- а) немедленно рассматривать любую жалобу, подаваемую по данной статье, и инициировать любые меры, какие он сочтет необходимыми для расследования жалобы в соответствии с Уставом;
  - б) просить, если он сочтет это необходимым и в соответствии с его резолюцией 620 от 1988 года, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций расследовать утверждение о применении, используя технические основные принципы и процедуры, содержащиеся в приложении I документа A/44/561 Организации Объединенных Наций;
  - в) информировать каждое государство-участник о результатах любого расследования, возбуждаемого по данной статье, и незамедлительно рассматривать любые соответствующие дальнейшие действия, которые могут оказаться необходимыми.
30. Конференция вновь подтверждает согласие государств-участников консультироваться по просьбе любого государства-участника относительно утверждений о применении или угрозе применения биологического или токсинного оружия. Конференция вновь подтверждает обязательство каждого государства-участника сотрудничать при проведении любых расследований, которые возбуждает Совет Безопасности.
31. Конференция отмечает, что процедура, намеченная в этой статье, не наносит ущерба прерогативе государств-участников совместно рассматривать случаи предположительного несоблюдения положений Конвенции и принимать соответствующие решения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и применимыми нормами международного права.

## **Статья VII**

32. Конференция с удовлетворением отмечает, что эти положения не задействовались.
33. Конференция принимает к сведению высказанные пожелания на тот счет, чтобы в случае подачи просьбы о помощи она безотлагательно рассматривалась и давался соответствующий ответ. В этом контексте, ввиду гуманитарного императива, до рассмотрения решения Советом Безопасности государства-участники могли бы предоставлять по запросу своевременную экстренную помощь.
34. Конференция признает, что государства-участники несут ответственность за предоставление помощи и координацию с соответствующими организациями в случае предположительного применения биологического или токсинного оружия. Конференция вновь подтверждает обязательство, взятое на себя каждым государством-участником, предоставлять или поддерживать помощь в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций любому государству-участнику, которое обратится с такой просьбой, если Совет Безопасности примет решение о том, что такое государство-участник подверглось опасности в результате нарушения Конвенции.
35. Конференция принимает к сведению готовность государств-участников, где это уместно, предоставлять или поддерживать помощь любому государству-участнику, которое обратится с такой просьбой, когда такое государство-участник подвергается опасности или ущербу в результате применения кем-

либо бактериологических (биологических) агентов и токсинов в качестве оружия.

36. Конференция полагает, что в случае возможного обращения к этой статье Организация Объединенных Наций могла бы играть координирующую роль в предоставлении помощи при содействии государств-участников, а также соответствующих межправительственных организаций, таких как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Всемирная организация по охране здоровья животных (МЭБ), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) и Международная конвенция о защите растений (МКЗР), в рамках их соответствующих мандатов. Конференция признает ценность дальнейшего диалога о надлежащих мерах координации между государствами-участниками и соответствующими международными организациями.

37. Конференция признает, что существуют вызовы в отношении разработки эффективных мер предоставления помощи и координации с соответствующими международными организациями по реагированию на применение биологического или токсинного оружия. Конференция подчеркивает важность координации предоставления соответствующей помощи, включая экспертную оценку, информацию, защиту, выявление, обеззараживание, профилактическое, медицинское и другое оборудование, которое может потребоваться для оказания содействия государствам-участникам, в том случае если государство-участник подвергнется опасности в результате нарушения Конвенции. Конференция также принимает к сведению предложение о том, что государствам-участникам может потребоваться обсудить детальную процедуру оказания помощи с целью обеспечить, чтобы в случае применения биологического или токсинного оружия государства-участники предоставляли по запросу своевременную экстренную помощь.

38. Конференция отмечает, что национальная подготовленность государств-участников способствует укреплению международных потенциалов для реагирования, расследования и смягчения вспышек заболевания, в том числе вспышек, обусловленных предположительным применением биологического или токсинного оружия. Конференция отмечает, что среди государств-участников имеются различия с точки зрения уровня их развития, национальных потенциалов и ресурсов и что эти различия сказываются на национальном и международном потенциале эффективного реагирования на предположительное применение биологического или токсинного оружия. Конференция побуждает государства-участники, которые в состоянии делать это, оказывать другим государствам-участникам, по их запросу, содействие в деле наращивания соответствующего потенциала.

39. Конференция отмечает необходимость для государств-участников работать на национальном уровне и сообща, где это уместно, над совершенствованием, сообразно их соответствующим условиям, национальных законов и норм, их собственного потенциала наблюдения и выявления заболеваний для определения и подтверждения причины вспышек, а также необходимость сотрудничества, по запросу, в деле наращивания потенциала других государств-участников. Конференция отмечает, что Международные медико-санитарные правила (2005 год) имеют большое значение для наращивания потенциала предотвращения, защиты, контроля и реагирования на международное распространение заболеваний; такие цели согласуются с целями Конвенции.

40. В том что касается предоставления помощи и координации действий с соответствующими организациями по запросу любого государства-участника в случае предположительного применения биологического или токсинного ору-

жия, государства-участники признают взаимосвязанность вопросов здравоохранения и безопасности на национальном и международном уровнях. Конференция подчеркивает важность дальнейших инициатив в этой сфере на основе эффективного сотрудничества и устойчивого партнерства. Конференция отмечает важность обеспечения того, чтобы предпринимаемые усилия были эффективными независимо от естественных или преднамеренных причин вспышки заболевания и охватывали заболевания и токсины, которые могут причинить вред человеку, животным, растениям или окружающей среде. Конференция также признает, что потенциал выявления, оперативного и эффективного реагирования и восстановления после предположительного применения биологического или токсинного оружия следует создать до того, как в нем возникнет потребность.

### **Статья VIII**

41. Конференция призывает все государства – участники Женевского протокола 1925 года выполнять свои обязательства, взятые по этому Протоколу, и настоятельно призывает все государства, которые еще не являются участниками Протокола, ратифицировать его или присоединиться к нему без дальнейшего промедления.

42. Конференция признает, что Женевский протокол 1925 года, который запрещает применение на войне удушливых, ядовитых или других газов и бактериологических средств ведения войны, и Конвенция дополняют друг друга. Конференция вновь подтверждает, что никакое положение, содержащееся в Конвенции, не должно толковаться как каким-либо образом ограничивающее или умаляющее обязательства, принятые любым государством по Женевскому протоколу 1925 года.

43. Конференция подчеркивает важность снятия всех оговорок к Женевскому протоколу 1925 года, имеющих отношение к Конвенции.

44. Конференция напоминает о действиях, предпринятых государствами-участниками для снятия своих оговорок к Женевскому протоколу 1925 года, имеющих отношение к Конвенции, и призывает те государства-участники, которые продолжают сохранять соответствующие оговорки к Женевскому протоколу 1925 года, снять такие оговорки и безотлагательно уведомить об этом депозитария Женевского протокола 1925 года.

45. Конференция отмечает, что оговорки, касающиеся ответного применения путем использования любых предметов, запрещенных Конвенцией, пусть даже условные, полностью несовместимы с абсолютным и универсальным запрещением разработки, производства, накопления, приобретения и сохранения бактериологического (биологического) и токсинного оружия с целью полностью и навсегда исключить возможность его применения.

46. Конференция отмечает, что механизм расследований Генерального секретаря, изложенный в документе A/44/561 и одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/57, представляет собой международный институциональный механизм для расследования случаев предположительного применения биологического или токсинного оружия. Конференция отмечает национальные инициативы по организации соответствующей подготовки экспертов, которые могли бы обеспечить поддержку механизма расследований Генерального секретаря.

## Статья IX

47. Конференция вновь подтверждает, что данная статья определяет признанную цель эффективного запрещения химического оружия.

48. Конференция приветствует то обстоятельство, что 29 апреля 1997 года вступила в силу Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении и что в Организацию Объединенных Наций уже сданы на хранение 188 ратификационных грамот или документов о присоединении. Конференция призывает все государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно ратифицировать эту Конвенцию или присоединиться к ней.

49. Конференция отмечает растущую конвергенцию биологии и химии и связанные с этим потенциальные вызовы и возможности для осуществления Конвенции.

## Статья X

50. Конференция подчеркивает важность осуществления этой статьи и напоминает, что государства-участники несут юридическое обязательство способствовать возможно самому полному обмену оборудованием, материалами и научно-технологической информацией об использовании бактериологических (биологических) агентов и токсинов в мирных целях и имеют право участвовать в таком обмене и не препятствовать экономическому и технологическому развитию государств-участников.

51. Конференция вновь подтверждает приверженность полному и всеобъемлющему осуществлению данной статьи всеми государствами-участниками. Конференция признает, что, хотя последние научно-технологические достижения в сфере биотехнологии могли бы увеличить потенциал сотрудничества среди государств-участников и таким образом укрепить Конвенцию, эти достижения могли бы также увеличить потенциал неправомерного применения науки и технологии. В этой связи Конференция настоятельно призывает все государства-участники, обладающие передовой биотехнологией, принимать позитивные меры по поощрению передачи технологии и международного сотрудничества на равной и недискриминационной основе, в частности применительно к тем странам, которые менее продвинулись в этой сфере, поощряя в то же время реализацию основных целей Конвенции, а также обеспечивая, чтобы пропаганда науки и технологии была полностью совместима с мирным объектом и целью Конвенции.

52. Конференция признает важную роль частного сектора в передаче технологии и информации, а также широкого круга организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые уже вовлечены в международное сотрудничество в связи с данной Конвенцией.

53. Признавая основополагающее значение развития международного сотрудничества, помощи и обмена в использовании биологических наук и технологий в мирных целях, Конференция соглашается с важностью совместной работы по укреплению потенциала в области производства вакцин и лекарств, наблюдения, выявления и диагностики заболеваний и сдерживания распространения инфекционных заболеваний, а также управления биологическими рисками. Конференция подтвердила, что наращивание такого потенциала могло бы напрямую содействовать достижению целей Конвенции.

## 54. Конференция:

а) побуждает государства-участники и впредь укреплять существующие международные организации и сети, чья работа сопряжена с инфекционными заболеваниями, в частности те, которые относятся к ВОЗ, ФАО, МЭБ и МКЗР, в рамках их соответствующих мандатов;

б) отмечает, что роль этих организаций ограничена эпидемиологическими и здравоохраненческими/зоо/фитосанитарными аспектами любой вспышки заболевания, но признает дополнительное значение обмена информацией с ними;

в) побуждает государства-участники совершенствовать коммуникацию по наблюдению заболеваний на всех уровнях, в том числе между государствами-участниками и с ВОЗ, ФАО, МЭБ и МКЗР;

г) призывает государства-участники продолжать учреждать и/или совершенствовать национальные и региональные потенциалы для наблюдения, выявления, диагностики и преодоления инфекционных заболеваний, а также других возможных биологических угроз и интегрировать эти усилия в национальные и/или региональные планы преодоления чрезвычайных ситуаций и катастроф;

д) настоятельно призывает государства-участники, которые в состоянии делать это, продолжать поддерживать – непосредственно, а также по линии международных организаций – наращивание потенциала в государствах-участниках, нуждающихся в содействии в сферах наблюдения, выявления и диагностики заболеваний и преодоления инфекционных заболеваний и в соответствующих исследованиях;

е) призывает государства-участники поощрять разработку и производство вакцин и медикаментов для лечения инфекционных заболеваний в рамках международного сотрудничества и, где это уместно, государственно-частных партнерств.

55. Конференция признает важность развития эффективной национальной инфраструктуры наблюдения, выявления, диагностики и сдерживания распространения заболеваний человека, животных и растений, а также национального управления биологическими рисками посредством международного сотрудничества и помощи.

56. Отмечая наличие двусторонних, региональных и многосторонних механизмов помощи, сотрудничество и партнерство, Конференция вместе с тем признает, что по-прежнему предстоит преодолеть вызовы в развитии международного сотрудничества помощи и обмена в сфере биологических наук и технологии в мирных целях, и что рассмотрение таких проблем, вызовов, потребностей и ограничений будет способствовать наращиванию достаточного потенциала государств-участников в деле наблюдения, выявления, диагностики и сдерживания распространения заболеваний. С учетом положений статьи X Конференция соглашается с важностью направления и мобилизации ресурсов, включая финансовые ресурсы, для содействия возможно самому полному обмену оборудованием, материалами и научно-технологической информацией в целях преодоления вызовов в области наблюдения, выявления, диагностики и сдерживания распространения заболеваний. Признавая, что все государства-участники призваны играть свою роль, Конференция подчеркивает, что государствам-участникам, стремящимся нарастить свой потенциал, следует конкретно определить свои нужды и потребности и развивать партнерство с другими, а госу-

дарствам-участникам, которые в состоянии делать это, следует предлагать такую помощь и поддержку.

57. Конференция вновь подтверждает необходимость дальнейшего развития существующих институциональных путей и средств обеспечения многостороннего сотрудничества среди всех государств-участников для укрепления международного сотрудничества в мирных целях в областях, имеющих отношение к Конвенции, включая такие сферы, как медицина, здравоохранение, сельское хозяйство и окружающая среда.

58. Конференция призывает использовать существующие институциональные средства в рамках системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций сообразно с их соответствующими мандатами для продвижения целей данной статьи. В этом отношении Конференция настоятельно призывает государства-участники, Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения принимать в рамках их компетенции дальнейшие конкретные меры к тому, чтобы способствовать возможно самому полному обмену оборудованием, материалами и научно-технологической информацией для использования бактериологических (биологических) агентов и токсинов в мирных целях и международному сотрудничеству в этой сфере.

59. Конференция также признает целесообразность действенных механизмов координации между специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и международными и региональными организациями, с тем чтобы облегчать научное сотрудничество и передачу технологий.

60. Конференция признает необходимость эффективной реализации национальных мер в целях содействия осуществлению статьи X. В этой связи Конференция настоятельно призывает государства-участники провести обзор своих национальных норм, регулирующих международные обмены и передачи, с тем чтобы обеспечить их согласованность с целями и положениями всех статей Конвенции.

61. Конференция побуждает государства-участники предоставлять по крайней мере раз в два года соответствующую информацию о том, как они осуществляют данную статью, в Группу имплементационной поддержки в рамках Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и просит Группу имплементационной поддержки сводить воедино такую информацию для осведомления государств-участников. Конференция приветствует предоставленную рядом государств-участников информацию о мерах по сотрудничеству, которые они приняли в целях выполнения своих обязательств по статье X.

## **Статья XI**

62. Конференция напоминает о том, что на шестой обзорной Конференции Исламская Республика Иран официально представила предложение внести поправку в статью I и название Конвенции, с тем чтобы недвусмысленно включить запрет на применение биологического оружия.

63. Конференция напоминает о заявлении на шестой обзорной Конференции правительства Российской Федерации в качестве депозитария о том, что оно уведомило все государства-участники о предложении Исламской Республики Иран внести поправку в Конвенцию.

64. Конференция вновь подтверждает, что положения данной статьи следует в принципе осуществлять таким образом, чтобы не затрагивать универсальность Конвенции.

## **Статья XII**

65. Конференция вновь подтверждает, что обзорные конференции представляют собой эффективный метод рассмотрения действия Конвенции с целью удостовериться в осуществлении целей преамбулы и положений Конвенции. В этой связи Конференция постановляет и впредь проводить обзорные конференции по крайней мере раз в пять лет.

66. Конференция постановляет, что восьмая обзорная Конференция состоится в Женеве не позднее 2016 года, и ей надлежит рассмотреть действие Конвенции, принимая в расчет среди прочего:

а) новые научно-технологические достижения, имеющие отношение к Конвенции, с учетом соответствующего решения данной Конференции относительно обзора достижений в сфере науки и технологии, имеющих отношение к Конвенции;

б) прогресс, достигнутый государствами-участниками в отношении осуществления Конвенции;

в) прогресс в осуществлении решений и рекомендаций, согласованных на седьмой обзорной Конференции, с учетом, соответственно, решений и рекомендаций, выработанных на предыдущих обзорных конференциях.

## **Статья XIII**

67. Конференция вновь подтверждает, что Конвенция является бессрочной и применяется во всякое время, и выражает удовлетворение в связи с тем, что ни одно государство-участник не реализовало своего права на выход из Конвенции.

## **Статья XIV**

68. Конференция с удовлетворением отмечает, что за период с шестой обзорной Конференции десять государств присоединились к Конвенции или ратифицировали ее.

69. Конференция подчеркивает, что цели Конвенции не будут полностью достигнуты, пока остается хотя бы одно государство-неучастник, которое может обладать биологическим оружием или приобрести его.

70. Конференция вновь подтверждает большое значение универсализации, в частности заявляя об особой важности ратификации Конвенции подписавшими ее государствами и присоединения к ней сторон, которые не подписали Конвенцию, в безотлагательном порядке. Государства-участники соглашаются и впредь содействовать универсализации.

71. Конференция отмечает первоочередную ответственность государств-участников в деле обеспечения универсализации Конвенции. Конференция настоятельно призывает государства-участники предпринимать действия с целью убедить неучастников безотлагательно присоединиться к Конвенции, и в част-

ности приветствует меры, принимаемые государствами-участниками, и региональные инициативы в отношении предоставления помощи и поддержки, которые могли бы привести к более широкому присоединению к Конвенции.

72. Конференция приветствует региональные инициативы, которые могли бы привести к более широкому присоединению к Конвенции и ее соблюдению.

73. Конференция настоятельно призывает государства-участники, которые в состоянии сделать это, предложить помощь и поддержку государствам в их подготовке к ратификации Конвенции или присоединению к ней.

## **Статья XV**

74. Конференция приветствует решение шестой обзорной Конференции о том, что наряду с пятью языками, перечисленными в данной статье, для целей любых совещаний государств-участников и других официальных сообщений относительно действия Конвенции арабский язык рассматривается как официальный язык.

### III. Решения и рекомендации

#### A. Итоги межсессионной программы на 2007–2010 годы

1. В соответствии с решением, принятым шестой обзорной Конференцией, каждый год, начиная с 2007 года, проводились совещания государств-участников однонедельной продолжительности с целью обсуждения и поощрения общего понимания и эффективных действий по шести установленным темам. Каждое совещание государств-участников готовилось однонедельным совещанием экспертов. Шесть тем состояли в следующем:

a) пути и средства упрочения национального осуществления, включая применение национального законодательства, укрепление национальных учреждений и координацию среди национальных правоохранительных учреждений;

b) региональное и субрегиональное сотрудничество по осуществлению Конвенции;

c) национальные, региональные и международные меры по совершенствованию биобезопасности и биозащищенности, включая лабораторную безопасность и защищенность патогенов и токсинов;

d) надзор, просвещение, разъяснение и принятие и/или разработка кодексов поведения с целью предотвратить ненадлежащее использование в контексте достижений в сфере бионаучных и биотехнологических исследований, сопряженных с потенциалом использования в целях, запрещаемых Конвенцией;

e) с целью упрочения международного сотрудничества, содействия и обмена в биологических науках и технологии в мирных целях, поощрения наращивания потенциала в сферах наблюдения, обнаружения, диагностики заболеваний и локализации инфекционных заболеваний: 1) для государств-участников, нуждающихся в содействии, идентификация потребностей и запросов на предмет упрочения потенциала; и 2) со стороны государств-участников, которые в состоянии делать это, и международных организаций – возможностей для предоставления содействия в связи с этими сферами;

f) предоставление содействия и координации с соответствующими организациями по просьбе любого государства-участника в случае предположительного применения биологического или токсинного оружия, включая совершенствование национальных потенциалов для наблюдения, обнаружения и диагностики заболеваний и систем общественного здравоохранения.

2. Конференция отмечает, что совещания государств-участников и совещания экспертов функционировали как важный форум для обмена национальным опытом и углубленных дискуссий среди государств-участников. Совещания государств-участников позволили достичь более широкого общего понимания относительно шагов, которые надлежит предпринять для дальнейшего укрепления осуществления Конвенции.

3. Конференция отмечает вклад ВОЗ, ФАО, МЭБ и других соответствующих международных организаций, а также научных и академических учреждений и неправительственных организаций в совещания государств-участников и совещания экспертов.

4. Конференция подтверждает, что в консенсусных итоговых документах совещаний государств-участников (BWC/MSP/2007/5, BWC/MSP/2008/5,

BWC/MSP/2009/5 и BWC/MSP/2010/6) отмечены общие понимания в рамках их мандатов.

## **В. Межсессионная программа на 2012–2015 годы**

5. Вновь подтверждая полезность предшествующих межсессионных программ в период 2003–2010 годов, Конференция постановляет сохранить прежние структуры: ежегодные совещания государств-участников, которым предшествуют ежегодные совещания экспертов.

6. Цель межсессионной программы состоит в обсуждении и поощрении общего понимания и эффективных действий по тем вопросам, которые намечены для включения в межсессионную программу этой седьмой обзорной Конференцией.

7. Признавая необходимость обеспечения сбалансированности стремления к усовершенствованию межсессионной программы в пределах тех ограничений – как в финансовых, так и в людских ресурсах, – с которыми сталкиваются государства-участники, Конференция постановляет и далее ежегодно отводить на межсессионную программу по десять дней.

8. Конференция постановляет, что следующие темы должны быть постоянными пунктами повестки дня, которые будут рассматриваться каждый год и на Совещании экспертов, и на Совещании государств-участников в 2012–2015 годах:

- a) сотрудничество и помощь, в особенности укрепление сотрудничества и помощи по статье X;
- b) обзор достижений в области науки и технологии, имеющих отношение к Конвенции;
- c) укрепление национального осуществления.

9. Конференция постановляет, что в рамках межсессионной программы в указанные годы будут обсуждаться следующие другие пункты:

- a) пути обеспечения более полного участия в МД (2012 и 2013 годы);
- b) пути укрепления осуществления статьи VII, включая рассмотрение детальных процедур и механизмов для предоставления помощи и сотрудничества государствами-участниками (2014 и 2015 годы).

10. Совещания экспертов и совещания государств-участников в пересмотренном формате будут проводиться в течение пяти дней каждое.

11. Совещания первого года будут проходить под председательством представителя Группы неприсоединившихся и других государств, совещания второго года – под председательством представителя Восточноевропейской группы, совещания третьего года – под председательством представителя Западной группы, а совещания четвертого года – под председательством представителя Группы неприсоединившихся и других государств. Назначаемому сроком на один год Председателю будут оказывать поддержку два назначаемых на один год заместителя Председателя – по одному от каждой из двух других региональных групп.

12. Каждое Совещание экспертов будет готовить для рассмотрения Совещанием государств-участников фактологический доклад, освещающий его дискуссии. Этот доклад будет отражать работу по трем постоянным пунктам повестки

дня, а также содержать отчет по другому пункту, намеченному для обсуждения в этом году.

13. Помимо докладов совещаний экспертов, совещания государств-участников будут также рассматривать – на ежегодной основе – прогресс в деле универсализации Конвенции и ежегодные доклады Группы имплементационной поддержки. В 2012 и 2013 годах Совещание государств-участников также рассмотрит доклад Совещания экспертов по МД, а в 2014 и 2015 годах Совещание государств-участников рассмотрит доклад Совещания экспертов по статье VII.

14. Все совещания – как экспертов, так и государств-участников – будут достигать любых выводов или результатов консенсусом.

15. Восьмая обзорная Конференция рассмотрит работу и итоги этих совещаний и примет решение о любых последующих действиях.

## **С. Сотрудничество и помощь, в особенности укрепление сотрудничества и помощи по статье X**

### **1. Постоянный пункт повестки дня**

16. Конференция постановляет, что в рамках постоянного пункта повестки дня, касающегося сотрудничества и помощи, в особенности укрепления сотрудничества и помощи по статье X, будут рассматриваться следующие темы:

а) доклады государств-участников об осуществлении ими статьи X и доклады ГИП о функционировании системы базы данных для упрощения процедуры запросов и предложений о помощи;

б) вызовы и препятствия на пути максимально возможного развития международного сотрудничества, помощи и обмена в области биологических наук и технологии, включая оборудование и материалы, в мирных целях и возможные средства их преодоления;

в) комплекс конкретных мер в целях полного и всеобъемлющего осуществления статьи X с учетом всех ее положений, включая содействие сотрудничеству и помощи, в том числе в отношении оборудования, материалов и научно-технологической информации, используемых в мирных целях, а также определение критических пробелов и потребностей, существующих в этих областях;

г) пути и средства целевого направления и мобилизации ресурсов, включая финансовые средства, для ликвидации пробелов и удовлетворения потребностей в области оказания помощи и сотрудничества, в частности со стороны развитых в отношении развивающихся государств-участников, а также со стороны международных и региональных организаций и других соответствующих заинтересованных субъектов;

д) обучение, подготовка кадров, обменные и твининговые программы, а также другие меры по развитию людских ресурсов в сфере биологических наук и технологии, имеющих отношение к осуществлению Конвенции, особенно в развивающихся странах;

е) развитие потенциала на основе международного сотрудничества в сфере биобезопасности и биозащиты, а также в области выявления, оповещения и реагирования на вспышки инфекционных заболеваний или нападения с применением биологического оружия, в том числе в вопросах обеспечения готов-

ности, реагирования, регулирования кризисных ситуаций и смягчения их последствий;

g) координация сотрудничества с другими соответствующими международными и региональными организациями и другими соответствующими заинтересованными субъектами.

## **2. Система базы данных для упрощения процедуры запросов и предложений о помощи**

17. Конференция постановляет создать систему базы данных для упрощения процедуры запросов и предложений об обмене помощью и сотрудничестве между государствами-участниками.

18. Государствам-участникам предлагается в индивидуальном порядке или совместно с другими государствами или международными организациями представлять на добровольной основе в Группу имплементационной поддержки информацию о любых потребностях, нуждах или предложениях об оказании помощи, в том числе в отношении оборудования, материалов и научно-технологической информации в связи с использованием биологических и токсинных агентов в мирных целях. ГИП создаст и будет вести базу данных, открытую для всех государств-участников, где будут храниться эти запросы и предложения.

19. Государства-участники могут использовать базу данных для сопоставления предложений и запросов о помощи и принятия собственных дальнейших шагов. В случае совпадения запросов и предложений заинтересованные государства-участники будут информировать ГИП, которая внесет соответствующие обновления в базу данных. ГИП может также, по запросу, содействовать обмену информацией между государствами-участниками в отношении базы данных и любой начатой на ее основе деятельности по сотрудничеству и помощи.

20. ГИП будет представлять ежегодный доклад о функционировании базы данных с указанием поступивших предложений, полученных запросов и найденных совпадений за календарный год. Функционирование базы данных будет рассмотрено на восьмой обзорной Конференции на основе докладов и/или любых рекомендаций совещаний государств-участников.

## **3. Программа спонсорства**

21. В целях поддержания и расширения участия развивающихся государств-участников в совещаниях по линии межсессионной программы Конференция постановляет учредить программу спонсорства, финансируемую за счет добровольных взносов со стороны государств-участников, которые в состоянии внести их. Программой спонсорства будет управлять Группа имплементационной поддержки в консультации с Председателем и заместителями Председателя Совещания государств-участников. Приоритет для спонсорства будет отдаваться тем государствам-участникам, которые ранее не участвовали в совещаниях или которые были не в состоянии регулярно направлять экспертов из столицы. Спонсорская поддержка может также предоставляться, в зависимости от наличия ресурсов, для расширения участия государств-неучастников в интересах содействия универсализации Конвенции.

## **D. Обзор достижений в области науки и технологии, имеющих отношение к Конвенции**

22. Конференция постановляет, что в рамках постоянного пункта повестки дня, касающегося обзора достижений в области науки и технологии, имеющих отношение к Конвенции, будут рассматриваться следующие темы:

a) новые научно-технологические достижения с потенциалом использования в целях, противоречащих положениям Конвенции;

b) новые научно-технологические достижения, которые несут в себе потенциальные выгоды для Конвенции, в том числе такие, которые имеют особое значение для наблюдения, диагностики и смягчения заболеваний;

c) возможные меры для соответствующего укрепления национального потенциала управления рисками в сфере исследований и разработок, связанных с новыми научно-технологическими достижениями, имеющими отношение к Конвенции;

d) добровольные кодексы поведения и другие меры поощрения ответственного поведения ученых, академических кругов и промышленности;

e) просвещение и повышение осведомленности о рисках и выгодах, связанных с науками о жизни и биотехнологией;

f) достижения в научных и технологических аспектах, относящиеся к деятельности многосторонних организаций, таких как ВОЗ, МЭБ, ФАО, МКЗР и ОЗХО;

g) любые другие научно-технологические достижения, имеющие отношение к Конвенции.

23. В указанные годы будут рассматриваться следующие тематические научные предметы:

a) достижения во вспомогательных технологиях, включая высокопроизводительные системы для секвенирования, синтеза и анализа ДНК, биоинформатике и вычислительной технике, а также системной биологии (подлежит рассмотрению в 2012 году);

b) достижения в технологиях для наблюдения, выявления, диагностики и смягчения инфекционных заболеваний и аналогичных явлений, вызываемых токсинами, среди людей, животных и растений (подлежит рассмотрению в 2013 году);

c) достижения в понимании механизмов патогенности, вирулентности, токсикологии, иммунологии и связанных с этим вопросов (подлежит рассмотрению в 2014 году);

d) достижения в технологиях производства, распространения и доставки биологических агентов и токсинов (подлежит рассмотрению в 2015 году).

## **E. Укрепление национального осуществления**

24. Конференция постановляет, что в рамках постоянного пункта повестки дня, касающегося укрепления национального осуществления, будут рассматриваться следующие темы:

- а) комплекс конкретных мер для полного и всеобъемлющего осуществления Конвенции, особенно ее статей III и IV;
- б) пути и средства повышения эффективности национального осуществления, обмена наилучшей практикой и опытом, включая добровольный обмен информацией среди государств-участников о национальном осуществлении, применения национального законодательства, укрепления национальных институтов и координации среди национальных правоохранительных органов;
- в) региональное и субрегиональное сотрудничество, которое может содействовать национальному осуществлению Конвенции;
- г) национальные, региональные и международные меры по повышению лабораторной биобезопасности и защищенности патогенов и токсинов;
- д) любые другие возможные меры, где это уместно, имеющие отношение к осуществлению Конвенции.

## **Ф. Меры укрепления доверия**

25. Конференция отмечает, что обзор статьи V Конвенции высветил потребность в дальнейшем расширении участия государств-участников в мерах укрепления доверия (МД). В этой связи Конференция постановляет:

- а) принять пересмотренные формы сообщений в приложении I в качестве основы для всех представлений по МД государствами-участниками;
- б) рассмотреть в ходе межсессионной программы на 2012–2015 годы вопрос о возможностях обеспечения более полного участия в МД (см. раздел В выше);
- в) что Группе имплементационной поддержки надлежит в сотрудничестве с государствами-участниками продолжить рассмотрение и разработку вариантов представления информации в рамках МД в электронном виде.

26. Конференция призывает государства-участники, которые еще не сделали этого, назначить национальный контактный пункт, отвечающий за подготовку представлений по МД, в соответствии с решением шестой обзорной Конференции.

## **Г. Поощрение универсализации**

27. Конференция отмечает, что, хотя Конвенция является краеугольным камнем международной безопасности и несмотря на усилия государств-участников и председателей совещаний государств-участников при административной поддержке ГИП после шестой обзорной Конференции, членский состав Конвенции, насчитывающий лишь 165 государств-участников, по-прежнему отстает от других крупных договоров по контролю над вооружениями, разоружению и нераспространению. Конференция соглашается, что требуются дальнейшие согласованные усилия государств-участников с целью убедить государства-неучастники присоединиться к Конвенции.

28. В этой связи Конференция просит государства-участники:

- а) поощрять универсализацию Конвенции в рамках двусторонних контактов с государствами-неучастниками;

b) поощрять универсализацию Конвенции в рамках региональных и многосторонних форумов и мероприятий;

c) представлять соответственно доклады о своей деятельности на ежегодных совещаниях государств-участников;

d) предоставлять соответственно ГИП надлежащую информацию о деятельности в связи с поощрением универсализации Конвенции.

29. Конференция постановляет, что председателям совещаний государств-участников надлежит координировать универсализационную деятельность, общаться с государствами – неучастниками Конвенции, представлять ежегодные доклады об универсализационной деятельности на совещаниях государств-участников и представить доклад о ходе работы восьмой обзорной Конференции. Памятуя о первостепенной ответственности государств-участников за осуществление этого решения, Конференция поручает Группе имплементационной поддержки:

a) оказывать председателям совещаний государств-участников административную поддержку в осуществлении этого решения;

b) консолидировать и предоставлять информацию о прогрессе, достигнутом государствами-неучастниками в плане ратификации или присоединения.

30. Конференция побуждает государства-участники уделять больше внимания государствам, в которых процесс ратификации или присоединения начат или находится в продвинутой стадии, и тем государствам, которые ожидают дополнительной информации или помощи или которые имеют другие приоритеты, как указано в ежегодных докладах об универсализации.

## **Н. Группа имплементационной поддержки**

31. Конференция отмечает, что Группа имплементационной поддержки, которая была учреждена шестой обзорной Конференцией в целях обеспечения административной поддержки совещаний, согласованных обзорной Конференцией, а также поддержки для всеобъемлющего осуществления и универсализации Конвенции и обмена информацией в рамках мер укрепления доверия, успешно справилась со своим мандатом. В этой связи Конференция постановляет возобновить мандат Группы с соответствующими изменениями на период с 2012 по 2016 год.

32. Конференция постановляет, что в дополнение к задачам, установленным шестой обзорной Конференцией, ГИП будет выполнять следующие задачи:

a) осуществление решения о создании и ведении базы данных для запросов и предложений о помощи и облегчение связанного с этим обмена информацией среди государств-участников;

b) оказание соответствующей поддержки в осуществлении решений и рекомендаций этой обзорной Конференции государствами-участниками.

33. Конференция отмечает, что государства-участники, которые в состоянии сделать это, могут рассмотреть возможность внесения добровольных взносов для усиления способностей Группы выполнять задачи, установленные ее мандатом. Любые такие взносы будут вноситься на условиях полной прозрачности и отражаться в ежегодном докладе ГИП, а также будут использоваться исключительно для выполнения задач в рамках мандата Группы.

34. Конференция отмечает, что все сотрудники ГИП будут наниматься согласно соответствующим процедурам найма Организации Объединенных Наций, с учетом необходимости обеспечения наивысшего уровня работоспособности, компетентности и добросовестности и с уделением должного внимания важности подбора персонала на возможно более широкой географической основе.

35. Конференция далее отмечает необходимость стремления к обеспечению как можно более широкого географического баланса при подборе кадров для ГИП в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

36. ГИП будет представлять всем государствам-участникам краткий ежегодный письменный доклад о своей деятельности по выполнению своего мандата. Государства-участники оценят эффективность Группы и рассмотрят ее мандат на восьмой обзорной Конференции.

## **I. Финансы**

37. Конференция постановляет, что расходы по межсессионной программе будут распределяться среди всех государств-участников на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной пропорционально с учетом различий между кругом участников Конвенции и членским составом Организации Объединенных Наций.

38. Конференция утверждает сметные расходы для межсессионной программы на период 2012–2015 годов, как указано в BWC/CONF.VII/4/Rev.1, отмечая, что эти сметные расходы были подготовлены на той же самой основе, что и сметные расходы межсессионной программы на 2007–2010 годы, и поэтому они представляют нулевой реальный рост, а любое номинальное увеличение обусловлено исключительно факторами, связанными с валютными курсами и инфляцией. Конференция просит государства-участники произвести выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений от Организации Объединенных Наций.

## Приложение I

### Пересмотренные формы для представления информации в рамках мер укрепления доверия

На третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции было условлено, что все государства-участники представляют следующее объявление:

#### Объявление по форме "Объявлять нечего" или "Нет ничего нового для объявления" для использования при обмене информацией

Мера	Объявлять нечего	Нет ничего нового для объявления	Год последнего объявления, если нет ничего нового для объявления
А, часть 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
А, часть 2 i)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
А, часть 2 ii)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
А, часть 2 iii)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
В	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
С	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Е	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
F	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
G	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Просьба пометить галочкой соответствующую(ие) ячейку(и) по каждой мере и, где это применимо, указать в последней колонке год последнего объявления)

Дата: \_\_\_\_\_

Государство – участник Конвенции: \_\_\_\_\_

Дата ратификации/присоединения к Конвенции: \_\_\_\_\_

Национальный контактный пункт: \_\_\_\_\_

## Активное содействие контактам

На третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции было условлено, что государства-участники продолжают осуществлять следующее:

"Активное содействие контактам между учеными, другими экспертами и объектами, занимающимися биологическими исследованиями, которые имеют непосредственное отношение к Конвенции, включая обмены и посещения для проведения совместных исследований на взаимно согласованной основе".

Для активного содействия профессиональным контактам между учеными, совместным исследовательским проектам и другим видам деятельности, нацеленным на предотвращение или уменьшение возможности возникновения неясностей, сомнений и подозрений и на расширение международного сотрудничества в области мирной бактериологической (биологической) деятельности, седьмая Конференция по рассмотрению действия Конвенции рекомендовала государствам-участникам по возможности обмениваться перспективной информацией:

- о планируемых международных конференциях, семинарах, симпозиумах и аналогичных мероприятиях, посвященных биологическим исследованиям, имеющим непосредственное отношение к Конвенции, и
- о других возможностях обмена учеными, проведения совместных исследований или других мероприятий с целью развития контактов между учеными, занимающимися биологическими исследованиями, имеющими непосредственное отношение к Конвенции,

в том числе через Группу имплементационной поддержки в рамках Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения.

## Мера укрепления доверия "А"

### Часть 1 Обмен данными об исследовательских центрах и лабораториях

На третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции было условлено, что государства-участники продолжают осуществлять следующее:

"Обмен данными, включая наименование, местонахождение, охват и общее описание деятельности, об исследовательских центрах и лабораториях, которые отвечают самым высоким национальным и международным нормам безопасности, установленным для работы в разрешенных целях с биологическими материалами, создающими большую опасность для отдельных лиц и населения, или которые специализируются на разрешенной биологической деятельности, имеющей непосредственное отношение к Конвенции".

#### Процедуры

Третья Конференция по рассмотрению действия Конвенции достигла согласия относительно следующего (с поправками, внесенными впоследствии седьмой Конференцией по рассмотрению действия Конвенции):

Государствам-участникам следует предоставлять данные по каждому объекту, находящемуся в пределах их территории или под их юрисдикцией или контролем где бы то ни было, который имеет любые лаборатории с максимальным уровнем защиты, отвечающие критериям "максимально изолированной лаборатории", установленным в самом последнем издании Практического руководства по биологической безопасности в лабораторных условиях ВОЗ<sup>1</sup> и/или "Наземного руководства" МЭБ<sup>2</sup> или других эквивалентных руководящих положениях, принятых соответствующими международными организациями, т.е. таким критериям, которые определены как уровень биологической безопасности 4 (BL4, BSL4 или P4), или эквивалентным стандартам.

Государствам-участникам, которые не обладают объектом, отвечающим критериям для такой максимальной изоляции, следует перейти к форме А, часть 1 ii).

---

<sup>1</sup> Всемирная организация здравоохранения.

<sup>2</sup> Всемирная организация по охране здоровья животных.

**Форма А, часть 1 i)***Обмен данными об исследовательских центрах и лабораториях<sup>3</sup>*

1. Наименование(я) объекта<sup>4</sup> \_\_\_\_\_
2. Курирующая государственная или \_\_\_\_\_  
частная организация или компания \_\_\_\_\_
3. Местонахождение и почтовый адрес \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. Источник(и) финансирования объявляемой деятельности с указанием случаев, когда она полностью или частично финансируется министерством обороны  
\_\_\_\_\_
5. Число максимально изолированных подразделений<sup>5</sup> в рамках исследовательского центра и/или лаборатории с указанием их соответствующих размеров (м<sup>2</sup>)  
\_\_\_\_\_
6. Объем и общее описание деятельности, включая, соответственно, вид(ы) микроорганизмов и/или токсинов  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

<sup>3</sup> Изолированные подразделения, которые являются стационарными лечебными модулями, совмещенными с лабораториями, должны указываться отдельно.

<sup>4</sup> В отношении объектов, имеющих максимально изолированные подразделения, которые участвуют в осуществлении национальной программы исследований и разработок в области биологической защиты, просьба указать наименование объекта и сделать пометку "Объявлен в соответствии с формой А, часть 2 iii)".

<sup>5</sup> В соответствии с самым последним изданием Практического руководства по биологической безопасности в лабораторных условиях ВОЗ или эквивалентными положениями.

**Форма А, часть 1 ii)**

Если в форме А, часть 1 i), не объявляется ни один объект BSL4, то указать наивысший уровень биологической безопасности, поддерживаемый на объектах, работающих с биологическими агентами<sup>6</sup>, на территории государства-участника:

Уровень биологической безопасности 3 <sup>7</sup>	да / нет
Уровень биологической безопасности 2 <sup>8</sup> (если применимо)	да / нет

Любая соответствующая дополнительная информация:

---



---



---



---

<sup>6</sup> Микроорганизмы, являющиеся патогенными для человека и/или животных.

<sup>7</sup> В соответствии с самым последним изданием Практического руководства по биологической безопасности в лабораторных условиях ВОЗ и/или "Наземного руководства" МЭБ или другими эквивалентными руководящими положениями, принятыми на международном уровне.

<sup>8</sup> В соответствии с самым последним изданием Практического руководства по биологической безопасности в лабораторных условиях ВОЗ и/или "Наземного руководства" МЭБ или другими эквивалентными руководящими положениями, принятыми на международном уровне.

## **Часть 2    Обмен информацией о национальных программах исследований и разработок в области биологической защиты**

На третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции было условлено, что государства-участники должны осуществлять следующее:

В интересах повышения транспарентности национальных программ исследований и разработок в области биологической защиты государства-участники будут объявлять, осуществляют ли они такие программы или нет. Государства-участники согласились представлять на ежегодной основе подробную информацию о своих программах исследований и разработок в области биологической защиты, включая резюме целей и издержки деятельности, осуществляемой силами подрядчиков и в рамках других объектов. В том случае, если никакой программы исследований и разработок в области биологической защиты не осуществляется, представляется "нулевой" доклад.

Государства-участники будут делать объявления в соответствии с прилагаемыми формами, которые предусматривают представление следующей информации:

- 1) цель и резюме осуществляемых исследований и разработок с указанием того, осуществляется ли деятельность в следующих областях: профилактика, изучение патогенности и вирулентности, методы диагностики, аэриобиология, выявление, лечение, токсикология, физическая защита, деконтаминация и другие связанные с этим исследования;
- 2) используются ли подрядные или другие необоронные объекты, а также общая сумма средств, выделяемых на осуществление этой части программы;
- 3) организационная структура программы и схема отчетности в связи с ней; и
- 4) следующая информация, касающаяся оборонных и других государственных объектов, на базе которых осуществляется программа исследований и разработок в области биологической защиты:
  - a) местонахождение;
  - b) площадь (м<sup>2</sup>) объектов, включая площадь, отведенную под каждую лабораторию уровня BL2, BL3 и BL4;
  - c) общая численность работающих, включая лиц, которые работают по контрактам на основе полного рабочего дня свыше шести месяцев;
  - d) численность сотрудников, указанных в пункте c), по следующим категориям: гражданский персонал, военный персонал, научные работники, техники, инженеры, вспомогательный и административный персонал;
  - e) перечень научной специализации научного/инженерного персонала;
  - f) источник и размеры финансирования по следующим трем областям: исследования, разработки и испытания и оценка; и

- g) политика в отношении публикаций и перечень общедоступных документов и докладов.

**Форма А, часть 2 i)****Объявление национальных программ исследований и разработок в области биологической защиты**

Имеются ли какие-либо национальные программы для проведения исследований и разработок в области биологической защиты в пределах территории государства-участника, под его юрисдикцией или контролем где бы то ни было? Деятельность, осуществляемая в рамках таких программ, включала бы профилактику, изучение патогенности и вирулентности, методы диагностики, аэро-биологию, выявление, лечение, токсинологию, физическую защиту, деконтаминацию и другие связанные с этим исследования.

**Да/Нет**

Если ответ утвердителен, то нужно заполнить форму А, часть 2 ii), в которой будет содержаться описание программы.

## Форма А, часть 2 ii)

### **Национальные программы исследований и разработок в области биологической защиты**

#### **Описание**

1. Указать цели и бюджет каждой программы и резюмировать основные исследования и разработки, осуществляемые в рамках программы. Рассматриваемые области должны включать: профилактику, изучение патогенности и вирулентности, методы диагностики, аэриобиологию, выявление, лечение, токсинологию, физическую защиту, деконтаминацию и другие связанные с этим исследования.

2. Указать общую сумму средств, выделяемых на каждую программу, и источник финансирования.

3. Осуществляются ли какие-либо аспекты этих программ на основе подрядов с промышленными предприятиями, научными учреждениями или на других необоронных объектах?

#### **Да/Нет**

4. Если да, то какая часть всех средств, выделяемых на каждую программу, расходуется на этих подрядных или других объектах?

5. Резюмировать цели и области исследований в рамках каждой программы, работа над которыми осуществляется подрядчиками и на других объектах за счет средств, указанных в пункте 4.

6. Представить диаграмму организационной структуры каждой программы и схему отчетности (включая отдельные объекты, участвующие в осуществлении программы).

7. Представить объявление согласно форме А, часть 2 iii), по каждому объекту, как государственному, так и негосударственному, значительная часть ресурсов которого используется для осуществления каждой национальной программы исследований и разработок в области биологической защиты в пределах территории государства, представляющего доклад, или под его юрисдикцией или контролем где бы то ни было.

**Форма А, часть 2 iii)****Национальные программы исследований и разработок в области биологической защиты****Объекты**

Заполнить по одному бланку для каждого объекта, объявляемого в соответствии с пунктом 7 в форме А, часть 2 ii).

В случае совместно используемых объектов представить в отношении исследований и разработок в области биологической защиты только следующую информацию.

1. Каково наименование объекта?
  
2. Где он находится (указать адрес и географическое местонахождение)?
  
3. Площадь лабораторных помещений с разбивкой по уровню изоляции:
 

BL2	_____ (м <sup>2</sup> )
BL3	_____ (м <sup>2</sup> )
BL4	_____ (м <sup>2</sup> )
Общая площадь лабораторных помещений	_____ (м <sup>2</sup> )
  
4. Организационная структура каждого объекта.
  - i) Общая численность сотрудников \_\_\_\_\_
  
  - ii) Классификация сотрудников:
 

Военный персонал	_____
Гражданский персонал	_____
  
  - iii) Классификация сотрудников по категориям:
 

Научные работники	_____
Инженеры	_____
Техники	_____
Административный и вспомогательный персонал	_____
  
  - iv) Перечислить научную специализацию научных/инженерных работников.
  
  - v) Работают ли на объекте подрядные сотрудники? Если да, то указать их примерную численность.

- vi) Каков(ы) источник(и) финансирования деятельности, осуществляемой на объекте, с указанием тех случаев, когда деятельность полностью или частично финансируется министерством обороны?
  
- vii) Каковы размеры финансирования по следующим разделам программы:
  - Исследования \_\_\_\_\_
  - Разработки \_\_\_\_\_
  - Испытания и оценка \_\_\_\_\_
  
- viii) Кратко охарактеризовать политику объекта в отношении публикаций:
  
- ix) Представить перечень общедоступных документов и докладов, явившихся результатом проделанной работы, которые были опубликованы за предыдущие 12 месяцев. (Указать авторов, названия и полные выходные данные.)

5. Кратко охарактеризовать деятельность в области биологической защиты, осуществляемую на объекте, включая вид(ы) изучаемых микроорганизмов<sup>9</sup> и/или токсинов, а также наружные исследования биологических аэрозолей.

---

<sup>9</sup> Включая вирусы и прионы.

## Мера укрепления доверия "В"

### Обмен информацией о вспышках инфекционных заболеваний и аналогичных явлениях, вызванных токсинами

На третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции было условлено, что государства-участники продолжают осуществлять следующее:

Обмен информацией о вспышках инфекционных заболеваний и аналогичных явлениях, вызванных токсинами, и обо всех таких явлениях, которые, как представляется, отклоняются от нормы по своему типу, развитию, месту или времени возникновения. Информация, представляемая относительно аномальных явлений, будет включать данные, как только они станут известными, о типе заболевания, примерной площади поражения и числе случаев заболевания.

Седьмая Конференция по рассмотрению действия Конвенции достигла согласия относительно следующего:

В вопросе о том, что может представлять собой отклонение от нормы, не существует каких-либо общепризнанных стандартов.

#### Процедуры

Третья Конференция по рассмотрению действия Конвенции достигла согласия относительно следующего (с поправками, внесенными впоследствии седьмой Конференцией по рассмотрению действия Конвенции):

1. Обмен данными о вспышках заболеваний, которые, как представляется, отклоняются от нормы, имеет особое значение в следующих случаях:

- когда не удается легко определить причину такой вспышки или оказывается затруднительным выявить возбудителя болезни<sup>10</sup>;
- когда возможными возбудителями болезни являются организмы, относящиеся к группам риска III или IV, согласно классификации, содержащейся в самом последнем издании Практического руководства по биологической безопасности в лабораторных условиях ВОЗ;
- когда возбудитель болезни обычно не встречается в данном географическом регионе;
- когда развитие болезни носит необычный характер;
- когда заболевание имеет место вблизи исследовательских центров и лабораторий, охватываемых обменом данными в соответствии с пунктом А;
- когда возникают подозрения о возможном возникновении нового заболевания.

2. С целью укрепления доверия первоначальное сообщение о вспышке инфекционного заболевания или аналогичного явления, которое, как представля-

---

<sup>10</sup> Имеется в виду, что сюда могут входить организмы, которые приобрели патогенные свойства в результате использования таких методов молекулярной биологии, как генная инженерия.

ется, отклоняется от нормы, следует представлять сразу же после обнаружения такой вспышки и впоследствии дополнять ежегодными сообщениями. С тем чтобы дать возможность государствам-участникам применять стандартную процедуру, Конференция условилась, что для обмена ежегодной информацией следует использовать форму В в той мере, в какой такая информация известна и/или применима.

3. Требованию объявления по форме В может также удовлетворять и объявление электронных ссылок на национальные веб-сайты или на веб-сайты международных, региональных или других организаций, которые предоставляют информацию о вспышках инфекционных заболеваний (особенно вспышках инфекционных заболеваний и аналогичных явлениях, вызванных токсинами, которые, как представляется, отклоняются от нормы).

4. В целях расширения международного сотрудничества в области мирной бактериологической (биологической) деятельности и предотвращения или уменьшения возможности возникновения неясностей, сомнений и подозрений государствам-участникам рекомендуется приглашать экспертов из других государств-участников для оказания помощи в ликвидации вспышки заболевания, а также позитивно рассматривать такие приглашения с соблюдением применимого национального законодательства и соответствующих международных инструментов.

## Форма В

### Информация о вспышках инфекционных заболеваний и аналогичных явлениях, которые, как представляется, отклоняются от нормы<sup>11</sup>

1. Время обнаружения вспышки заболевания \_\_\_\_\_
2. Место и примерная площадь поражения \_\_\_\_\_
3. Вид заболевания/интоксикации \_\_\_\_\_
4. Предполагаемый источник заболевания/интоксикации \_\_\_\_\_
5. Возможный возбудитель (возбудители) заболевания \_\_\_\_\_
6. Основные характеристики систем \_\_\_\_\_
7. Подробные симптомы в тех случаях, когда это применимо: \_\_\_\_\_
  - респираторные \_\_\_\_\_
  - кровеносные \_\_\_\_\_
  - неврологические/поведенческие \_\_\_\_\_
  - кишечные \_\_\_\_\_
  - дерматологические \_\_\_\_\_
  - нефрологические \_\_\_\_\_
  - прочие \_\_\_\_\_
8. Отклонение (отклонения) от нормы по: \_\_\_\_\_
  - типу \_\_\_\_\_
  - развитию \_\_\_\_\_
  - месту возникновения \_\_\_\_\_
  - времени возникновения \_\_\_\_\_
  - симптомам \_\_\_\_\_
  - вирулентности \_\_\_\_\_
  - сопротивляемости лекарствам \_\_\_\_\_
  - трудности определения возбудителя (возбудителей) \_\_\_\_\_
  - наличию нетипичных переносчиков инфекции \_\_\_\_\_
  - прочим признакам \_\_\_\_\_

<sup>11</sup> См. пункт 2 вводной части по мере укрепления доверия "В".

9. Приблизительное число первичных случаев \_\_\_\_\_
10. Приблизительное число всех случаев \_\_\_\_\_
11. Число летальных исходов \_\_\_\_\_
12. Развитие вспышки заболевания \_\_\_\_\_
13. Принятые меры \_\_\_\_\_

## Мера укрепления доверия "С"

### Поощрение публикации результатов и содействие использованию знаний

На третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции было условлено, что государства-участники продолжают осуществлять следующее:

Поощрение публикации результатов биологических исследований, имеющих непосредственное отношение к Конвенции, в научных журналах, широко доступных для государств-участников, а также содействие использованию в разрешенных целях знаний, накопленных в ходе таких исследований.

### Процедуры

Третья Конференция по рассмотрению действия Конвенции достигла согласия относительно следующего:

1. Рекомендуются, как правило, не засекречивать фундаментальные исследования в области биологических наук, и особенно исследования, имеющие непосредственное отношение к Конвенции, а также в максимально возможной мере воздерживаться, без ущерба для национальных и коммерческих интересов, от засекречивания прикладных исследований.
2. Государствам-участникам рекомендуется представлять информацию о своей политике в отношении публикации результатов биологических исследований с указанием, в частности, своего подхода к публикации результатов исследований, проводимых в исследовательских центрах и лабораториях, охватываемых обменом информацией в соответствии с пунктом А, а также к публикации исследований о вспышках заболеваний, предусмотренных в пункте В, и представлять информацию о соответствующих научных журналах и других соответствующих научных изданиях, широко доступных для государств-участников.
3. Третья Конференция по рассмотрению действия Конвенции обсудила вопрос о сотрудничестве и оказании помощи в области обеспечения безопасности при работе с биологическим материалом, подпадающим под действие Конвенции. Она пришла к выводу, что этими вопросами занимаются и другие международные форумы, и высказалась в поддержку усилий по усилению такого сотрудничества.

## **Мера укрепления доверия "D"**

(Исключено)

## Мера укрепления доверия "Е"

### Объявление законодательства, правил и других мер

На третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции государства-участники согласились осуществлять следующее (с поправками, внесенными впоследствии седьмой Конференцией по рассмотрению действия Конвенции):

В качестве характеристики мер, которые они приняли для осуществления Конвенции, государства-участники объявляют, приняли ли они законодательство, правила или другие меры:

а) для запрещения и предотвращения разработки, производства, накопления запасов, приобретения или сохранения агентов, токсинов, оружия, оборудования и средств доставки, указанных в статье I Конвенции, в пределах их территории или в любом месте под их юрисдикцией или под их контролем;

б) в отношении экспорта или импорта микроорганизмов, являющихся патогенными для человека, животных и растений, или токсинов в соответствии с Конвенцией;

с) в отношении биобезопасности и биозащиты.

Государства-участники заполняют прилагаемую форму (форма Е) и должны быть готовы по соответствующему запросу представить Группе имплементационной поддержки (ГИП) в рамках Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения или отдельному государству-участнику копии такого законодательства или правил или письменные сведения о других мерах. На ежегодной основе государства-участники указывают, также по прилагаемой форме, вносились ли какие-либо поправки в их законодательство, правила или другие меры.

## Форма Е

### Объявление законодательства, правил и других мер

Предмет	Законодательство	Правила	Другие меры <sup>12</sup>	Поправки, внесенные с прошлого года
а) Разработка, производство, накопление запасов, приобретение или сохранение микробных или других биологических агентов или токсинов, оружия, оборудования и средств доставки, оговоренных в статье I	Да/Нет	Да/Нет	Да/Нет	Да/Нет
б) Экспорт микроорганизмов <sup>13</sup> и токсинов	Да/Нет	Да/Нет	Да/Нет	Да/Нет
в) Импорт микроорганизмов <sup>11</sup> и токсинов	Да/Нет	Да/Нет	Да/Нет	Да/Нет
д) Биобезопасность <sup>14</sup> и биозащита <sup>15</sup>	Да/Нет	Да/Нет	Да/Нет	Да/Нет

<sup>12</sup> Включая руководящие положения.

<sup>13</sup> Микроорганизмы, являющиеся патогенными для человека, животных и растений в соответствии с Конвенцией.

<sup>14</sup> В соответствии с самым последним изданием Практического руководства по биологической безопасности в лабораторных условиях ВОЗ или эквивалентными национальными или международными руководящими положениями.

<sup>15</sup> В соответствии с самым последним изданием Руководства по биозащите лабораторий ВОЗ или эквивалентными национальными или международными руководящими положениями.

## **Мера укрепления доверия "F"**

### **Объявление прошлой деятельности в рамках наступательных и/или оборонительных программ биологических исследований и разработок**

В интересах повышения транспарентности и открытости государства-участники объявляют, осуществляли ли они какие-либо наступательные и/или оборонительные программы биологических исследований и разработок с 1 января 1946 года.

Если да, то государствам-участникам надлежит представить информацию по таким программам в соответствии с формой F.

## Форма F

### **Объявление прошлой деятельности в рамках наступательных и/или оборонительных программ биологических исследований и разработок**

1. Дата вступления в силу Конвенции для государства-участника
  
2. Прошлые наступательные программы биологических исследований и разработок:
  - Да/Нет
  
  - Период(ы) деятельности
  
  - Резюме исследований и разработок с указанием того, касалась ли осуществлявшаяся деятельность производства, испытаний и оценки, принятия на вооружение, накопления биологических агентов, программы уничтожения таких агентов и оружия и других связанных с этим исследований.
  
3. Прошлые оборонительные программы биологических исследований и разработок:
  - Да/Нет
  
  - Период(ы) деятельности
  
  - Резюме исследований и разработок с указанием того, осуществлялась ли деятельность в следующих областях: профилактика, изучение патогенности и вирулентности, методы диагностики, аэриобиология, выявление, лечение, токсинология, физическая защита, деконтаминация, – а также других связанных с этим исследований, с указанием, по возможности, местонахождения.

## **Мера укрепления доверия "G"**

### **Объявление объектов по производству вакцин**

Для дальнейшего повышения прозрачности биологических исследований и разработок, имеющих отношение к Конвенции, и расширения научно-технических знаний согласно положениям статьи X каждое государство-участник объявляет все объекты, как государственные, так и негосударственные, находящиеся в пределах его территории или под его юрисдикцией или контролем где бы то ни было, производящие вакцины, разрешенные государством-участником для защиты людей. Информация представляется по прилагаемой форме G.

## **Форма G**

### **Объявление объектов по производству вакцин**

1. Наименование объекта:
2. Местонахождение (почтовый адрес):
3. Общее описание видов охватываемых заболеваний:

## Приложение II

### Повестка дня Конференции

1. Открытие Конференции.
2. Избрание Председателя.
3. Принятие повестки дня.
4. Представление заключительного доклада Подготовительного комитета.
5. Принятие Правил процедуры.
6. Избрание заместителей Председателя Конференции и председателей и заместителей председателей Комитета полного состава, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий.
7. Полномочия представителей на Конференции:
  - a) Назначение Комитета по проверке полномочий;
  - b) Доклад Комитета по проверке полномочий.
8. Утверждение назначения Генерального секретаря.
9. Программа работы.
10. Рассмотрение действия Конвенции, как предусмотрено в ее статье XII:
  - a) Общие прения;
  - b) Статьи I–XV;
  - c) Пункты преамбулы и цели Конвенции.
11. Рассмотрение проблем, выявленных при рассмотрении действия Конвенции, как предусмотрено в ее статье XII, и любые возможные консенсусные последующие действия.
12. Деятельность по выполнению рекомендаций и решений шестой обзорной Конференции и вопрос о будущем рассмотрении действия Конвенции.
13. Прочие вопросы.
14. Доклад Комитета полного состава.
15. Доклад Редакционного комитета.
16. Подготовка и принятие заключительного(ых) документа(ов).

## Приложение III

### Правила процедуры Конференции

#### I. Представительство и полномочия

##### A. Делегации участников Конвенции

###### Правило 1

1. Каждое государство – участник Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (именуемой далее "Конвенция") может быть представлено на Конференции главой делегации и другими представителями, заместителями представителей и советниками, какие могут потребоваться.

2. Глава делегации может поручить заместителю представителя или советнику исполнять обязанности представителя.

##### B. Полномочия

###### Правило 2

Полномочия представителей и фамилии заместителей представителей и советников представляются Генеральному секретарю Конференции по возможности не менее чем за одну неделю до установленной даты открытия Конференции. Полномочия выдаются либо главой государства или правительства, либо министром иностранных дел.

##### C. Комитет по проверке полномочий

###### Правило 3

Конференция учреждает Комитет по проверке полномочий в составе Председателя, одного заместителя Председателя, избираемых в соответствии с правилом 5, и пяти членов, назначаемых Конференцией по предложению Председателя. Комитет проверяет полномочия представителей и безотлагательно представляет доклад Конференции.

##### D. Временное участие

###### Правило 4

До решения Конференции по полномочиям представителей они имеют право временно участвовать в Конференции.

## **II. Должностные лица**

### **A. Выборы**

#### **Правило 5**

Конференция избирает следующих должностных лиц: Председателя и 20 заместителей Председателя, а также Председателя и двух заместителей Председателя Комитета полного состава, Председателя и заместителя Председателя Редакционного комитета и Председателя и заместителя Председателя Комитета по проверке полномочий.

### **B. Исполняющий обязанности Председателя**

#### **Правило 6**

1. Если Председатель отсутствует на заседании или на любой его части, он назначает вместо себя одного из заместителей Председателя.

2. Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, имеет те же права и обязанности, что и Председатель.

### **C. Права Председателя в голосовании**

#### **Правило 7**

Председатель или заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, не участвует в голосовании, а поручает другому члену своей делегации голосовать вместо себя.

## **III. Генеральный комитет**

### **A. Состав**

#### **Правило 8**

1. Генеральный комитет состоит из Председателя Конференции, который председательствует, 20 заместителей Председателя, Председателя Комитета полного состава, Председателя Редакционного комитета и Председателя Комитета по проверке полномочий. Никакие два члена Генерального комитета не могут быть членами одной и той же делегации, и он составляется таким образом, чтобы обеспечить его представительный характер.

2. Если Председатель не в состоянии присутствовать на заседании Генерального комитета, он может назначить заместителя Председателя председательствовать на таком заседании и назначить вместо себя члена своей делегации. Если заместитель Председателя не в состоянии присутствовать на заседании, он может назначить вместо себя члена своей делегации. Если Председатель Комитета полного состава, Редакционного комитета или Комитета по проверке полномочий не в состоянии присутствовать, он может назначить вместо себя соответственно одного из заместителей Председателя или заместителя Председателя с правом голоса, если только он не представляет ту же самую делегацию в качестве еще одного члена Генерального комитета.

## **В. Функции**

### **Правило 9**

Генеральный комитет помогает Председателю Конференции в общем ведении дел Конференции и с учетом решений Конференции обеспечивает координацию ее работы.

## **IV. Секретариат Конференции**

### **А. Обязанности Генерального секретаря Конференции**

#### **Правило 10**

1. Назначается Генеральный секретарь Конференции. Он выступает в этом качестве на всех заседаниях Конференции, ее комитетов и других соответствующих органов, учреждаемых по правилу 34, и может поручить сотруднику секретариата замещать его на этих заседаниях.

2. Генеральный секретарь Конференции руководит персоналом, требуемым Конференции.

### **В. Обязанности секретариата**

#### **Правило 11**

Секретариат Конференции в соответствии с настоящими Правилами:

- a) обеспечивает устный перевод выступлений на заседаниях;
- b) получает, переводит и распространяет документы Конференции;
- c) публикует и распространяет любой доклад Конференции;
- d) производит и обеспечивает ведение звукозаписей и составление кратких отчетов заседаний;
- e) организует хранение документов Конференции в архивах Организации Объединенных Наций и предоставляет аутентичные копии этих документов каждому из правительств-депозитариев; и
- f) вообще выполняет всю другую работу, какую может потребовать Конференция.

### **С. Расходы**

#### **Правило 12<sup>16</sup>**

Расходы обзорной Конференции, включая сессию Подготовительного комитета, покрываются государствами – участниками Конвенции, участвующими в обзорной Конференции, в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной пропорционально с учетом различий между членским составом Организации Объединенных Наций и числом госу-

---

<sup>16</sup> Имеется в виду, что все финансовые процедуры в связи с обзорной Конференцией не создают прецедента.

дарств-участников, участвующих в Конференции. Государства, которые подписали, но еще не ратифицировали Конвенцию и которые приняли приглашение принять участие в обзорной Конференции, как предусмотрено правилом 44.1, участвуют в расходах в пределах их соответствующих ставок взносов по шкале Организации Объединенных Наций. Для государств-участников или для подписавших сторон, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, такая доля будет определяться на основе аналогичным образом пропорционально скорректированной действующей шкалы для определения такой доли в той деятельности, в которой они принимают участие.

## **V. Порядок ведения заседаний**

### **A. Кворум**

#### **Правило 13**

Кворум составляет большинство государств – участников Конвенции, участвующих в Конференции.

### **B. Общие полномочия Председателя**

#### **Правило 14**

1. Вдобавок к осуществлению полномочий, возложенных на него другими положениями настоящих Правил, Председатель председательствует на пленарных заседаниях Конференции; открывает и закрывает каждое заседание, руководит дискуссией, обеспечивает соблюдение настоящих Правил, предоставляет слово, определяет наличие консенсуса, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Он выносит постановления по порядку ведения заседания. Председатель, с учетом настоящих Правил, осуществляет полный контроль за ходом заседаний и поддерживает порядок на них. Председатель может предложить Конференции прекратить запись ораторов, ограничить продолжительность выступлений ораторов и количество выступлений представителя каждого государства по одному вопросу, прервать или прекратить прения и прервать или закрыть заседание.

2. Председатель при осуществлении своих функций остается под началом Конференции.

### **C. Выступления по порядку ведения заседания**

#### **Правило 15**

Представитель может в любое время поставить вопрос о порядке ведения заседания, который немедленно решается Председателем в соответствии с настоящими Правилами. Представитель может опротестовать постановление Председателя. Протест немедленно ставится на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если только оно не будет отклонено большинством представителей, присутствующих и участвующих в голосовании. Представитель, выступая по порядку ведения заседания, не может высказываться по существу обсуждаемого вопроса.

## **D. Выступления**

### **Правило 16**

1. Никто не может выступать на Конференции без предварительного разрешения Председателя. С учетом правил 15, 17 и 19–22 Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они изъявили желание выступить.
2. Прения ограничиваются обсуждаемым вопросом, и Председатель может призвать оратора к порядку, если его замечания не имеют отношения к нему.
3. Конференция может ограничить продолжительность выступлений ораторов и количество выступлений представителя каждого государства по одному вопросу; разрешение высказаться по ходатайству о таком ограничении предоставляется только двум представителям, выступающим за установление таких ограничений, и двум – против, после чего ходатайство немедленно ставится на голосование. В любом случае Председатель ограничивает выступления по процедурным вопросам максимум пятью минутами. Если при регламентированных прениях оратор превышает отпущенное время, Председатель безотлагательно призывает его к порядку.

## **E. Внеочередные выступления**

### **Правило 17**

Председателю комитета может быть предоставлено слово вне очереди для разъяснения заключения, к которому пришел его комитет.

## **F. Прекращение записи ораторов**

### **Правило 18**

В ходе прений Председатель может огласить список ораторов и, с согласия Конференции, объявить о прекращении записи ораторов. Когда прения по какому-либо пункту заканчиваются за отсутствием желающих выступить, Председатель объявляет о прекращении прений. Такое прекращение прений имеет то же значение, что и прекращение прений согласно правилу 22.

## **G. Право на ответ**

### **Правило 19**

Вне зависимости от правила 18 Председатель может предоставить право на ответ представителю любого государства, участвующего в Конференции. Такие выступления должны быть максимально краткими и, как общее правило, делаются в конце последнего в этот день заседания.

## **H. Перерыв или закрытие заседания**

### **Правило 20**

Представитель может в любое время ходатайствовать о перерыве или закрытии заседания. Никакой дискуссии по таким ходатайствам не допускается, и они с учетом правила 23 немедленно ставятся на голосование.

## **I. Перерыв в прениях**

### **Правило 21**

Представитель может в любое время ходатайствовать о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу. Разрешение высказаться по этому ходатайству предоставляется только двум представителям, выступающим за перерыв в прениях, и двум – против, после чего ходатайство, с учетом правила 23, немедленно ставится на голосование.

## **J. Прекращение прений**

### **Правило 22**

Представитель может в любое время ходатайствовать о прекращении прений по обсуждаемому вопросу независимо от того, изъявил ли желание выступить какой-либо другой представитель. Разрешение высказаться по ходатайству предоставляется только двум представителям, возражающим против такого прекращения, после чего ходатайство с учетом правила 23 немедленно ставится на голосование.

## **K. Порядок рассмотрения ходатайств**

### **Правило 23**

Приоритетному рассмотрению по сравнению со всеми представленными заседанию предложениями или другими ходатайствами подлежат нижеуказанные ходатайства в следующем порядке:

- a) о перерыве заседания;
- b) о закрытии заседания;
- c) о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу;
- d) о прекращении прений по обсуждаемому вопросу.

## **L. Представление предложений и поправок по существу**

### **Правило 24**

Предложения и поправки по существу обычно представляются в письменном виде Генеральному секретарю Конференции, который распространяет их копии среди всех делегаций. Если Конференция не решит иначе, предложения и поправки по существу обсуждаются или решения по ним принимаются не ранее чем через 24 часа после распространения их копий на всех языках Конференции среди всех делегаций.

## **M. Снятие предложений и ходатайств**

### **Правило 25**

Предложение или ходатайство может быть снято его авторами в любое время до принятия по нему решения, при условии что к нему не было внесено

поправок. Снятое таким образом предложение или ходатайство может быть вновь внесено любым представителем.

## **N. Решение относительно компетентности**

### **Правило 26**

Любое ходатайство, требующее решения о компетентности Конференции принимать представленное ей предложение, решается до принятия решения по соответствующему предложению.

## **O. Повторное обсуждение предложений**

### **Правило 27**

Предложения, принятые консенсусом, не могут подвергаться повторному обсуждению, если только Конференция не достигнет консенсуса относительно такого повторного обсуждения. Когда предложение принимается или отклоняется большинством или двумя третями голосов, оно не может подвергаться повторному обсуждению, если только Конференция не примет такого решения большинством в две трети членов, присутствующих и участвующих в голосовании. Разрешение высказаться относительно ходатайства о повторном обсуждении предоставляется только двум ораторам, возражающим против ходатайства, после чего оно немедленно ставится на голосование.

## **VI. Голосование и выборы**

### **A. Принятие решений**

#### **Правило 28**

1. Решения по процедурным вопросам и в ходе выборов принимаются большинством представителей, присутствующих и участвующих в голосовании.
2. Поскольку задача обзорной Конференции состоит в рассмотрении действия Конвенции с целью удостовериться в реализации целей преамбулы и положений Конференции, а тем самым и в повышении ее эффективности, следует всячески стремиться к достижению согласия по вопросам существа путем консенсуса. Голосования по таким вопросам не следует проводить до тех пор, пока не будут исчерпаны все усилия по достижению консенсуса.
3. Если, невзирая на всяческие усилия делегатов по достижению консенсуса, вопрос существа выносится на голосование, Председатель откладывает голосование на 48 часов и в этот период отсрочки предпринимает, с помощью Генерального комитета, все усилия к тому, чтобы облегчить достижение общего согласия, и до конца этого периода представляет доклад Конференции.
4. Если к концу периода отсрочки Конференция не достигла согласия, проводится голосование, и решения принимаются большинством в две трети представителей, присутствующих и участвующих в голосовании, при условии что такое большинство включает по крайней мере большинство государств, участвующих в Конференции.

5. Если возникает вопрос о том, является ли тот или иной вопрос вопросом процедуры или вопросом существа, Председатель Конференции выносит постановление по этому вопросу. Протест против этого постановления немедленно ставится на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если только протест не будет одобрен большинством представителей, присутствующих и участвующих в голосовании.

6. В случаях, когда проводится голосование в соответствии с пунктами 1 и 4 выше, применяются соответствующие Правила процедуры, касающиеся проведения голосования на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, за исключением тех случаев, когда здесь предусмотрено иное.

## **В. Право голоса**

### **Правило 29**

Каждое государство – участник Конвенции имеет один голос.

## **С. Значение фразы "представители, присутствующие и участвующие в голосовании"**

### **Правило 30**

Для целей настоящих правил фраза "представители, присутствующие и участвующие в голосовании" означает представителей, голосующих за или против. Представители, воздержавшиеся от голосования, считаются не участвовавшими в голосовании.

## **Д. Выборы**

### **Правило 31**

Все выборы проводятся тайным голосованием, если только Конференция не примет иного решения в ходе выборов, где число кандидатов не превышает числа подлежащих заполнению выборных мест.

### **Правило 32**

1. Если, когда подлежит заполнению только одно выборное место, ни один кандидат не получит при первой баллотировке требуемого большинства, проводится вторая баллотировка, ограниченная двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов. Если при второй баллотировке голоса разделятся поровну, Председатель делает выбор между кандидатами по жребию.

2. В случае если при первой баллотировке голоса делятся поровну между кандидатами, получившими второе по величине большинство голосов, то между такими кандидатами проводится специальная баллотировка с целью сокращения их числа до двух; аналогичным образом, в случае если голоса делятся поровну между тремя или более кандидатами, получившими наибольшее число голосов, проводится специальная баллотировка, и если в результате специальной баллотировки голоса вновь разделятся поровну, Председатель исключает одного кандидата по жребию, после чего проводится еще одна баллотировка в соответствии с пунктом 1.

**Правило 33**

1. Когда одновременно и при одинаковых условиях подлежат заполнению два или более выборных места, то в количестве, не превышающем число таких мест, избираются те кандидаты, которые при первой баллотировке получили требуемое большинство и наибольшее число голосов.
2. Если число кандидатов, получивших такое большинство, меньше числа мест, подлежащих заполнению, то для заполнения остающихся мест проводятся дополнительные баллотировки, при условии что, если остается заполнить только одно место, применяются процедуры, предусмотренные в правиле 32. Баллотировка ограничивается неизбранными кандидатами, получившими наибольшее число голосов при предыдущей баллотировке, но их число не должно более чем вдвое превышать число подлежащих заполнению мест. Однако, в случае если голоса делятся поровну между бóльшим числом неизбранных кандидатов, проводится специальная баллотировка с целью сократить число кандидатов до требуемого количества; если голоса и на этот раз разделяются поровну между бóльшим, чем требуется, числом кандидатов, Председатель сокращает их число до требуемого по жребию.
3. Если такая ограниченная баллотировка (не считая специальной баллотировки, проводимой на условиях, указанных в последнем предложении пункта 2), оказывается безрезультатной, Председатель делает выбор между кандидатами по жребию.

**VII. Другие соответствующие органы Конференции****Правило 34**

Конференция может учреждать соответствующие органы. Как общее правило, каждое государство – участник Конвенции, участвующее в Конференции, может быть представлено в этих органах, если только не будет решено иначе.

**A. Комитет полного состава****Правило 35**

Конференция учреждает Комитет полного состава для подробного рассмотрения вопросов существа, имеющих отношение к Конвенции, с целью облегчить работу Конференции.

**B. Редакционный комитет****Правило 36**

1. Конференция учреждает Редакционный комитет в составе представителей тех же государств, что и в Генеральном комитете. Он координирует составление и редактирование всех текстов, передаваемых ему Конференцией. Без возобновления предметной дискуссии по любому вопросу он также разрабатывает проекты и дает советы относительно составления текстов по просьбе Конференции.
2. Представители делегаций, предлагающие тексты, передаваемые Редакционному комитету согласно с пунктом 1 данного правила, имеют право участвовать, по их просьбе, в обсуждении этих текстов в Редакционном комитете.

3. Представители других делегаций также могут посещать заседания Редакционного комитета и могут принимать участие в его работе, когда обсуждаются вопросы, имеющие для них особое значение.

## **VIII. Должностные лица и процедуры**

### **Правило 37**

Правила, касающиеся должностных лиц, секретариата Конференции, ведения заседаний и голосования на Конференции (содержащиеся в главах II (правила 5–7), IV (правила 10–11), V (правила 13–27) и VI (правила 28–33) выше), применяются *mutatis mutandis* к работе комитетов и других соответствующих органов за исключением тех случаев, когда:

а) в отсутствие иного решения любой орган, учреждаемый по правилу 34, избирает председателя и других требующихся ему должностных лиц;

б) председатели Генерального комитета, Комитета полного состава, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий и председатели органов, учреждаемых по правилу 34, могут голосовать в своем качестве представителей их государств;

с) большинство представителей в Генеральном комитете, Комитете полного состава, Редакционном комитете или Комитете по проверке полномочий составляет кворум; по желанию Конференции то же самое может применяться и к любому органу, учреждаемому по правилу 34.

## **IX. Языки и отчеты о заседаниях**

### **A. Языки Конференции**

#### **Правило 38**

Официальными языками Конференции являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки.

### **B. Устный перевод**

#### **Правило 39**

1. Речи, произносимые на языке Конференции, переводятся устно на другие языки.

2. Представитель может произносить речь на языке, не являющемся языком Конференции, если он обеспечивает устный перевод на один такой язык. При устном переводе на другие языки Конференции устные переводчики секретариата могут брать за основу устный перевод на первый такой язык.

### **C. Язык официальных документов**

#### **Правило 40**

Официальные документы выпускаются на языках Конференции.

## **D. Звукозаписи заседаний**

### **Правило 41**

Звукозаписи заседаний Конференции и всех комитетов производятся и хранятся в соответствии с практикой Организации Объединенных Наций. Если только не будет решено иначе, такие записи не производятся в случае заседаний любого другого соответствующего органа, учреждаемого по правилу 34.

## **E. Краткие отчеты**

### **Правило 42**

1. Секретариатом готовятся краткие отчеты о пленарных заседаниях Конференции, за исключением той части этих заседаний, которая посвящена рассмотрению пункта 10 а) повестки дня "Общие прения". Такие отчеты выпускаются на языках Конференции. Они как можно скорее распространяются в предварительном виде среди всех участников Конференции. Участники прений могут в течение трех рабочих дней с получения предварительных кратких отчетов представить секретариату исправления к кратким отчетам об их собственных выступлениях; в особых случаях председательствующий может, в консультации с Генеральным секретарем Конференции, продлить срок представления исправлений. Урегулирование любых разногласий относительно таких исправлений производится решением председательствующего того органа, к которому относится такой отчет, после ознакомления, где необходимо, со звукозаписями заседаний. Отдельные исправления к предварительным отчетам обычно не выпускаются.

2. Краткие отчеты с любыми внесенными исправлениями незамедлительно распространяются среди участников Конференции.

## **X. Открытые и закрытые заседания**

### **Правило 43**

1. Пленарные заседания Конференции проводятся открытыми, если только не будет решено иначе.

2. Заседания Комитетов или любого другого соответствующего органа, учреждаемого по правилу 34, проводятся закрытыми.

## **XI. Участие и присутствие**

### **Правило 44**

#### *1. Подписавшие государства*

Любое государство, подписавшее Конвенцию, но еще не ратифицировавшее ее, имеет право, не участвуя в принятии решений – либо путем консенсуса, либо путем голосования, – участвовать в работе Конференции, при условии предварительного письменного уведомления Генерального секретаря Конференции. Это означает, что любое из этих подписавших государств имеет право посещать заседания Конференции, выступать на пленарных заседаниях, полу-

чать документы Конференции и письменно представлять Конференции свои мнения, которые рассматриваются как документы Конференции.

2. *Наблюдатели*

а) Любое другое государство, которое, в соответствии со статьей XIV Конвенции, имеет право стать ее участником, но которое не подписало и не ратифицировало ее, может ходатайствовать перед Генеральным секретарем Конференции о получении статуса наблюдателя, предоставление которого производится по решению Конференции<sup>17</sup>. Такое государство имеет право назначать должностных лиц для посещения пленарных заседаний, за исключением закрытых заседаний, и получать документы Конференции. Государство-наблюдатель имеет также право представлять документы участникам Конференции.

б) Любая национально-освободительная организация, уполномоченная Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций<sup>18</sup> участвовать в качестве наблюдателя в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи, всех международных конференций, созываемых под эгидой Генеральной Ассамблеи, и всех международных конференций, созываемых под эгидой других органов Организации Объединенных Наций, может ходатайствовать перед Генеральным секретарем Конференции о получении статуса наблюдателя, предоставление которого производится по решению Конференции. Такая освободительная организация имеет право назначать должностных лиц для посещения пленарных заседаний и заседаний Комитета полного состава, за исключением закрытых заседаний, и получать документы Конференции. Организация-наблюдатель имеет также право представлять документы участникам Конференции.

3. *Организация Объединенных Наций*

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций или его представитель или представители имеют право посещать пленарные заседания и заседания любого другого соответствующего органа, учреждаемого по правилу 34, и получать документы Конференции. Они также имеют право представлять материалы как устно, так и письменно.

4. *Специализированные учреждения и региональные межправительственные организации*

Специализированные учреждения, а также региональные межправительственные организации могут ходатайствовать перед Генеральным секретарем Конференции о получении статуса наблюдателя, предоставление которого производится по решению Конференции. Учреждение-наблюдатель имеет право назначать должностных лиц для посещения пленарных заседаний, за исключением закрытых заседаний, и получать документы Конференции. Конференция может также пригласить их представить в письменном виде свои мнения и замечания по вопросам, относящимся к сфере их компетенции, которые могут быть распространены в качестве документов Конференции.

5. *Неправительственные организации*

Представители неправительственных организаций, посещающие пленарные заседания, будут вправе по их просьбе получать документы Конференции.

<sup>17</sup> Имеется в виду, что любое такое решение будет приниматься в соответствии с практикой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

<sup>18</sup> Согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи – 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года и 3280 (XXIX) от 10 декабря 1974 года.

## Приложение IV

### Перечень документов Конференции

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
BWC/CONF.VII/1	Предварительная повестка дня – рекомендовано Подготовительным комитетом
BWC/CONF.VII/2	Предварительная ориентировочная программа работы – представлено назначенным Председателем
BWC/CONF.VII/3 и Corr.1 [только на английском языке]	Доклад Группы имплементационной поддержки за 2011 год – представлено Группой имплементационной поддержки
BWC/CONF.VII/4 и Rev.1	Сметные расходы межсессионной программы по Конвенции на 2012–2015 годы
BWC/CONF.VII/5	Доклад Комитета полного состава
BWC/CONF.VII/6	Доклад Комитета по проверке полномочий
BWC/CONF.VII/7	Заключительный документ седьмой обзорной Конференции
BWC/CONF.VII/INF.1	История и действие мер укрепления доверия. Справочно-информационный документ, представленный Группой имплементационной поддержки
BWC/CONF.VII/INF.2 и Add.1 [только на английском языке]	Соблюдение государствами-участниками своих обязательств по Конвенции. Справочно-информационный документ, представленный Группой имплементационной поддержки
BWC/CONF.VII/INF.3 и Corr.1– Corr.2, Add.1 и Corr.1 и Add.2–Add.3 [только на английском языке]	Новые научные и технологические достижения, имеющие отношение к Конвенции. Справочно-информационный документ, представленный Группой имплементационной поддержки
BWC/CONF.VII/INF.4	События с последней обзорной Конференции в других международных организациях, которые могут иметь значение для Конвенции. Справочно-информационный документ, представленный Группой имплементационной поддержки
BWC/CONF.VII/INF.5	Дополнительные понимания и соглашения, достигнутые предыдущими обзорными конференциями в отношении каждой статьи Конвенции. Справочно-информационный документ, представленный Группой имплементационной поддержки
BWC/CONF.VII/INF.6	Общие понимания, достигнутые совещаниями государств-участников, проводившимися в рамках межсессионной программы работы с 2007 по 2010 год. Справочно-информационный документ, представленный Группой имплементационной поддержки

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
BWC/CONF.VII/INF.7 и Add.1 [только на английском языке]	Состояние универсализации Конвенции. Справочно-информационный документ, представленный Группой имплементационной поддержки
BWC/CONF.VII/INF.8 и Corr.1, Add.1 и Corr.1 [только на английском языке]	Осуществление статьи X Конвенции. Справочно-информационный документ, представленный Группой имплементационной поддержки
BWC/CONF.VII/INF.9	Заявление министров иностранных дел государств – членов Организации Договора о коллективной безопасности в связи с проведением седьмой Конференции государств – участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции. Представлено Беларусью от имени государств – членов Организации Договора о коллективной безопасности
BWC/CONF.VII/INF.10 [только на английском языке]	Осуществление статьи X КБТО – некоторые иллюстративные примеры. Представлено Европейским союзом
BWC/CONF.VII/INF.11 и Add.1 [только на англ./исп./фр. языках]	Список участников
BWC/CONF.VII/CRP.1 [только на английском языке]	Элементы для проекта заключительного документа. Представлено Председателем
BWC/CONF.VII/CRP.2 [только на английском языке]	Проект заключительного документа седьмой обзорной Конференции. Представлено Председателем
BWC/CONF.VII/MISC.1 [только на англ./исп./фр. языках]	Предварительный список участников
BWC/CONF.VII/COW/INF.1 и Add.1–Add.3 [только на английском языке]	Предложения, представленные Комитету полного состава. Представлено Председателем Комитета полного состава
BWC/CONF.VII/COW/INF.2/Rev.1 [только на английском языке]	Обобщенные предложения, представленные Комитету полного состава. Представлено Председателем Комитета полного состава
BWC/CONF.VII/COW/CRP.1 [только на английском языке]	Проект доклада Комитета полного состава
BWC/CONF.VII/COW/CRP.2 [только на английском языке]	Схема проекта заключительной декларации седьмой обзорной Конференции. Представлено Председателем Комитета полного состава
BWC/CONF.VII/WP.1	Статья VII: варианты осуществления и предложение по межсессионной работе. Представлено Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
BWC/CONF.VII/WP.2	Иллюстративная модель межсессионной программы работы: предложение по структуре целевых групп и пунктам повестки дня. Представлено Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии
BWC/CONF.VII/WP.3	Предложение по структурированному и систематическому обзору научных и технологических достижений в рамках Конвенции. Представлено Индией
BWC/CONF.VII/WP.4	Повышение биобезопасности и биозащищенности в условиях все более тесной смычки между биологией и химией: наращивание потенциала совместного реагирования в рамках режимов КБТО и КХО против ненадлежащего использования биологических и химических агентов. Представлено Польшей
BWC/CONF.VII/WP.5/Rev.1	Осуществление Конвенции о биологическом оружии. Представлено Ираком
BWC/CONF.VII/WP.6	Меры укрепления доверия: предложение о модификации формы D. Представлено Бельгией
BWC/CONF.VII/WP.7	Стандарты управления биорисками и их роль в осуществлении КБТО. Представлено Бельгией
BWC/CONF.VII/WP.8	Финская подготовленность к биоугрозам. Представлено Финляндией
BWC/CONF.VII/WP.9	Обзор и обновление мер укрепления доверия. Представлено Германией, Норвегией и Швейцарией
BWC/CONF.VII/WP.10	Принятие решений в будущей межсессионной программе работы по КБТО. Представлено Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии
BWC/CONF.VII/WP.11	Предложение относительно рабочей группы для рассмотрения вопросов соблюдения. Представлено Австралией, Новой Зеландией и Японией
BWC/CONF.VII/WP.12	Предложение относительно следующего межсессионного периода 2012–2015 годов. Представлено Австралией и Японией
BWC/CONF.VII/WP.13	Предложение по ежегодному обзору достижений в области науки и технологии, имеющих отношение к Конвенции о биологическом оружии. Представлено Австралией, Новой Зеландией и Японией
BWC/CONF.VII/WP.14	Укрепление доверия и соблюдение: два различных подхода. Представлено Германией
BWC/CONF.VII/WP.15	"Межсессионное бюро": новый элемент для укрепления работы по линии КБО в Женеве. Представлено Германией
BWC/CONF.VII/WP.16	Механизм для продвижения вперед осуществления статьи X. Представлено Южной Африкой

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
BWC/CONF.VII/WP.17	Группа имплементационной поддержки по Конвенции о биологическом оружии: последующее планирование. Представлено Южной Африкой
BWC/CONF.VII/WP.18	Предложение относительно межсессионного процесса. Представлено Южной Африкой
BWC/CONF.VII/WP.19	Меры укрепления доверия. Представлено Южной Африкой
BWC/CONF.VII/WP.20 и Rev.1	Возможные подходы к вопросам просвещения и разъяснительной работы среди ученых сферы наук о жизни. Представлено Австралией, Канадой, Новой Зеландией, Республикой Корея, Швейцарией и Японией (от имени "АКНЗНРКШЯ"), Кенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Украиной и Швецией
BWC/CONF.VII/WP.21	Меры укрепления доверия. Представлено Норвегией, Швейцарией и Новой Зеландией
BWC/CONF.VII/WP.22	Роль ГИП. Представлено Японией
BWC/CONF.VII/WP.23	Следующий межсессионный процесс. Представлено Соединенными Штатами Америки
BWC/CONF.VII/WP.24	Мнения Китая относительно усиления эффективности КБО. Представлено Китаем
BWC/CONF.VII/WP.25	Укрепление существующего процесса представления и рассмотрения материалов по мерам укрепления доверия. Представлено Канадой
BWC/CONF.VII/WP.26 и Corr. 1	Создание механизма для содействия полному, эффективному и недискриминационному осуществлению статьи X Конвенции. Представлено Кубой от имени Группы Движения неприсоединения и других государств – участников КБО
BWC/CONF.VII/WP.27	Повышение ответственности заинтересованных сторон. Представлено Францией
BWC/CONF.VII/WP.28	Механизм коллегиального обзора для КБО: укрепление доверия в вопросах осуществления на национальном уровне и национального сотрудничества. Представлено Францией
BWC/CONF.VII/WP.29	Полное, эффективное и недискриминационное осуществление статьи X. Представлено Исламской Республикой Иран
BWC/CONF.VII/SR.1	Краткий отчет (частичный) о 1-м заседании
BWC/CONF.VII/SR.2	Краткий отчет о 2-м заседании
BWC/CONF.VII/SR.3	Краткий отчет о заключительном заседании